RODEC®

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MX3000

Conformité et sécurité électromagnétique

- Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Electromagnétique 89/336/EEC et 92/31/EEC ainsi qu'aux Directives Faible-Tension 73/23/EEC et 93/68/EEC.

- Conformément à la directive 89/336/EEC du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la Compatibilité Electromagnétique, ce produit est conformes aux normes suivantes:

  NEN-EN 55103-1: Compatibilité Electromagnétique. Norme de famille de produits pour les appareils à usage professionnel audio, vidéo, audiovisuels et de commande de lumière pour spectacles. Partie 1: émissions. (Septembre 1995)

  NEN-EN 55103-2: Compatibilité Electromagnétique. Norme de famille de produits pour les appareils à usage professionnel audio, vidéo, audiovisuels et de commande de lumière pour spectacles. Partie 2: immunité. (Septembre 1995)

- Ce produit a été conçu conformément aux normes suivantes:

  Norme UL 60950 3^{e} édition (2000)

  TUV EN 60950: Norme 1992+A1+A2+A3+A4+A11 (1997)

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

1) Pour votre propre sécurité, lisez ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ou de brancher cet appareil.
2) Le manuel de l'utilisateur doit être en possession du propriétaire de la table de mixage. Ce manuel doit être gardé dans un endroit sûr pour toute utilisation ultérieure.
3) Cette table de mixage doit être branchée à une source d'alimentation correctement mise à la terre. Cela favorise un fonctionnement optimal de la table de mixage et garantit la sécurité de l'usager.
4) Il faut toujours manipuler le cordon électrique par la fiche et ne jamais tirer sur le câble. Ne pas s'en servir si le cordon ou la fiche sont endommagés. Un cordon électrique ou une fiche endommagés peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
5) N'ouvrez pas l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Uniquement des techniciens qualifiés peuvent réparer cet appareil.
6) N'exposez l'appareil à la pluie ni à l'eau. Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. La pluie, l'eau ou tout autre liquide, tel que les produits cosmétiques, tout comme tout objet métallique sont susceptibles de causer un court-circuit qui peut donner naissance à un incendie ou un choc électrique. Si un corps étranger pénètre à l'intérieur, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.
7) Il est conseillé de débrancher la table de mixage du secteur si elle n'est pas utilisée pendant une longue période (plus d'une journée). Le fait d'éteindre la table de mixage ne l'isole pas complètement.
8) **AVERTISSEMENT !** Le son et l'intensité du volume de ce produit peuvent être trop forts, et si l'appareil n'est pas utilisé de façon appropriée ou tout près, peut endommager temporairement ou de façon permanente l'ouïe et peut conduire à la surdité. Utilisez avec prudence et bon sens.

INSTALLATION DE LA TABLE DE MIXAGE

1) La table de mixage peut être utilisée dans toutes les positions.
2) Ne placez pas la table de mixage dans endroit exposé à la lumière directe du soleil, chaud, humide ou poussiéreux. La température ambiante de fonctionnement doit être entre +5℃ et +35℃. L'humidité relative de l'air n e doit pas dépasser 85%.
3) L'unité doit être placée dans un endroit bien aéré.
4) Pour minimaliser les interférences, ne placez pas la table de mixage à côté d'appareils perturbant le signal tels que émetteurs, téléphones cellulaires, moteurs électriques etc.
5) Veillez à ce que la poussière, telle que les cendre de cigarette, ne s'accumule pas sur la table de mixage. Veillez également à ce que la fumée, telle que celles des machines à fumée ou de cigarette, ne pénètre à l'intérieur de la table de mixage. La fumée accélère l'usure des circuits électroniques, des potentiomètres et des faders (équilibreurs avant-arrière) de la table de mixage.
6) Ne posez pas des objets lourds ou tranchants sur la table de mixage car ils peuvent endommager les boutons, commutateurs et témoins lumineux.
7) Manipulez la table de mixage avec précaution. N'effectuez pas de mouvements brusques avec les boutons de commande.
8) Si la table de mixage doit être transportée, utilisez l'emballage original ou un emballage adapté à l'*expédition* par voie *aérienne.* Evitez les chocs.

NETTOYAGE DE LA TABLE DE MIXAGE

1) N’utilisez pas de solvants ou produits chimiques pour le nettoyage. Pour nettoyer la table de mixage, il est conseillé d'utiliser une brosse douce ou un chiffon doux non pelucheux.
2) N'appliquez pas de produits de nettoyage en aérosol ou autre au dessus de faders car ils peuvent les endommager.

Félicitations pour votre achat de la table de mixage RODEC MX3000 !
Vous êtes le propriétaire d'une table de mixage haut de gamme, capable de performances remarquables en combinaison avec des systèmes de haut niveau.

Les tables de mixage RODEC sont réputées pour leur grande qualité, leur robustesse et leur bonne qualité sonore. Les tables de mixage RODEC sont utilisées dans les meilleures discothèques, par les DJ les plus célèbres et par les plus grandes sociétés de location dans le monde entier.

La nouvelle haut de gamme a été conçue et construite avec la même précision et fidélité pour lesquelles nous sommes réputées depuis des années. Le son analogique bien maîtrisé est retenu et a été complété avec de nouvelles richesses fonctionnelles et entrées/sorties numériques.

Ce manuel de l'utilisateur vous guidera tout le long de l'installation de la table de mixage et vous décrira en détail tous les connecteurs, les boutons de commande, les caractéristiques fonctionnelles de cet équipement et les configurations des différentes applications.
D'autres informations sur cette table de mixage sont disponibles sur notre site web : http://www.rodec.com

Pour toute question ou pour obtenir plus d'informations ou une assistance sur votre table de mixage, contactez le distributeur ou un centre de services dans votre pays. RODEC possède un réseau bien ramifié de distributeurs et de centres de services dans le monde entier. La liste de distributeurs RODEC est disponible sur notre site web.

Veuillez toujours indiquer le numéro de série, la date et le lieu d'achat pour toute question concernant la réparation.

MODELE MX3000
NUMERO DE SERIE …… (au dos de l'appareil)

Bien que ce manuel a été composé avec une grande concentration, il peut contenir des inexactitudes dont nous n'assumons aucune responsabilité. Des mises à jour ou des modifications peuvent y être apportées sans préavis.

Table des matières

Page:

Conformité et sécurité électromagnétique …… 3

Mesures de sécurité importantes …… 4

Introduction …… 6

Table des matières …… 7

Panneau avant et boutons de commande …… 8

Panneau arrière et connecteurs …… 15

Configurations des cables …… 18

- Différents connecteurs audio …… 18
- Différents câbles audio …… 18

Mode d'emploi …… 21

- Filtre subsonique …… 25

Exemples d'utilisation …… 26

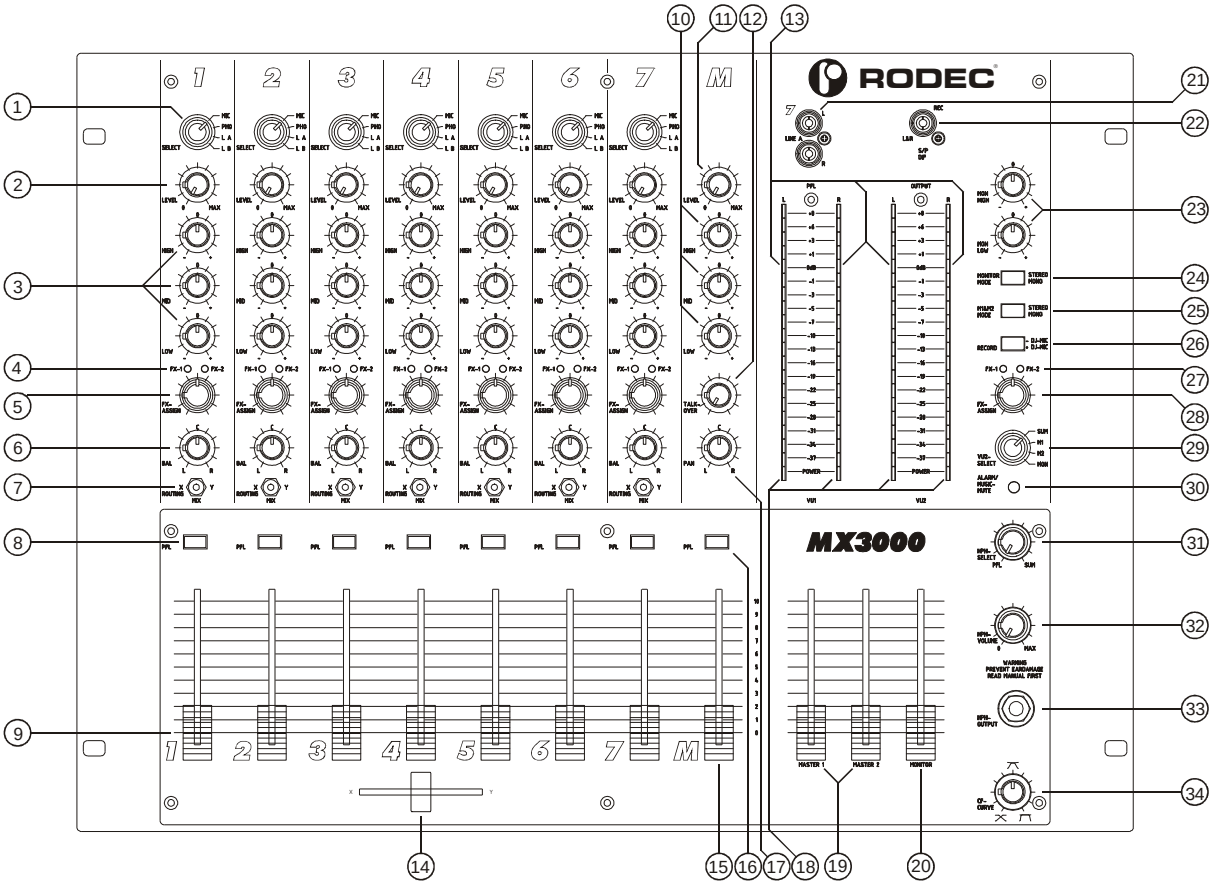
Options …… 31

- Accessoire MX00 d'E/S USB …… 31
- Alarme / coupure de musique / Priorité avec le kit MX00 …… 31
- Kit MX00 fader de canal d'entrée optique numérique …… 31
- Kit MX00 crossfader optique numérique …… 32
- Boutons standard de la gamme MX00 …… 32
- Boutons fader des gammes BX/CX/MX MKIII/MX00 …… 32

Spécifications …… 33

Glossaire …… 35

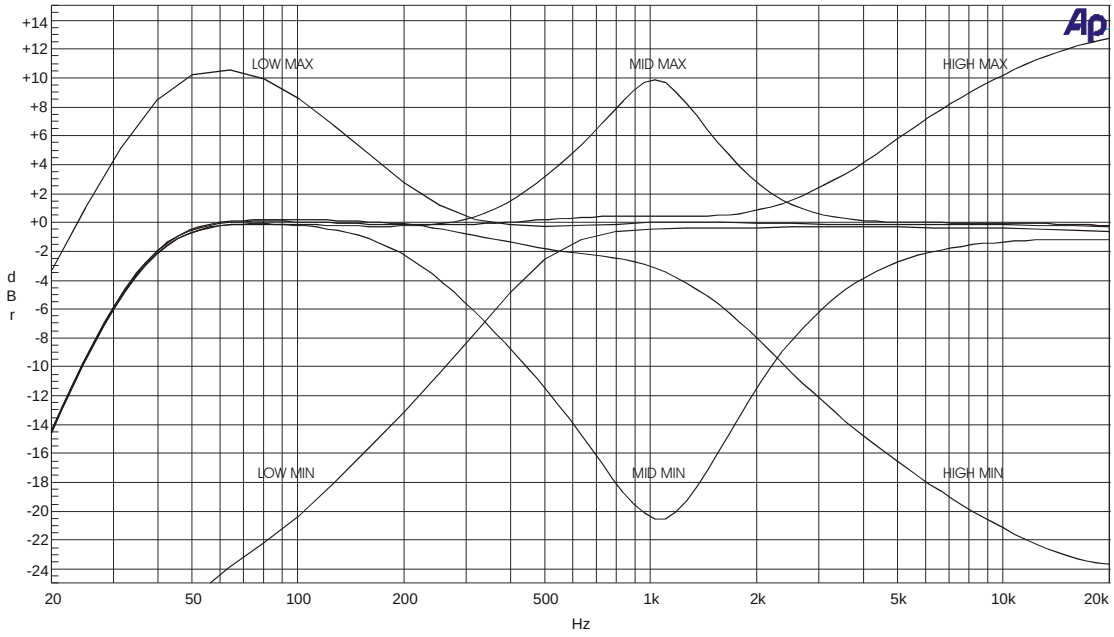
Panneau avant et boutons de commande



1) **Sélecteur de signal d'entrée**
Ce sélecteur sert à sélectionner le signal d'entrée : MICRO, PHONO, LINE A ou LINE B.

2) **Potentiomètre de niveau d'entrée**
Ce bouton permet de régler le niveau de chaque canal d'entrée.

3) **Boutons de l'égalisateur**
Ces boutons permettent de régler les niveaux des aigus, médium et graves.



4) **Témoins des effets du canal d'entrée alloué**
Ces témoins indiquent le canal acheminé à travers l'une des sorties d'effets. Si les témoins FX-1 et FX-2 ne s'allument pas, aucun canal n'est acheminé via les effets. Si le témoin FX-1 s'allume en vert, ce canal est acheminé via la sortie d'effets 1. Si le témoin FX-1 d'un canal s'allume en rouge, l'un des canaux est acheminé via FX-1 et aucun autre canal ne peut être acheminé via FX-1 pendant ce temps.
Même chose pour le témoin FX-2 lorsqu'il s'allume. Si le témoin FX-1 clignote en rouge, le potentiomètre des effets du canal d'entrée alloué (5) doit être repositionné au centre car au départ il a été mal positionné.

5) **Potentiomètre des effets du canal d'entrée alloué**
Ce bouton permet d'acheminer le signal d'entrée via la sortie d'effets 1 ou 2. Lorsque le bouton est positionné au centre (12 heures), le signal est acheminé directement à la sortie de mixage principale sans passer par l'une des sorties d'effets. Lorsque le bouton est tourné vers la gauche, le signal est acheminé via la sortie d'effets 1. Lorsque le bouton est tourné vers la droite, le signal est acheminé via la sortie d'effets 2. La proportion entre l'effet dry (sec, sans effet) et wet (100% d'effet) peut être réglée par le potentiomètre.

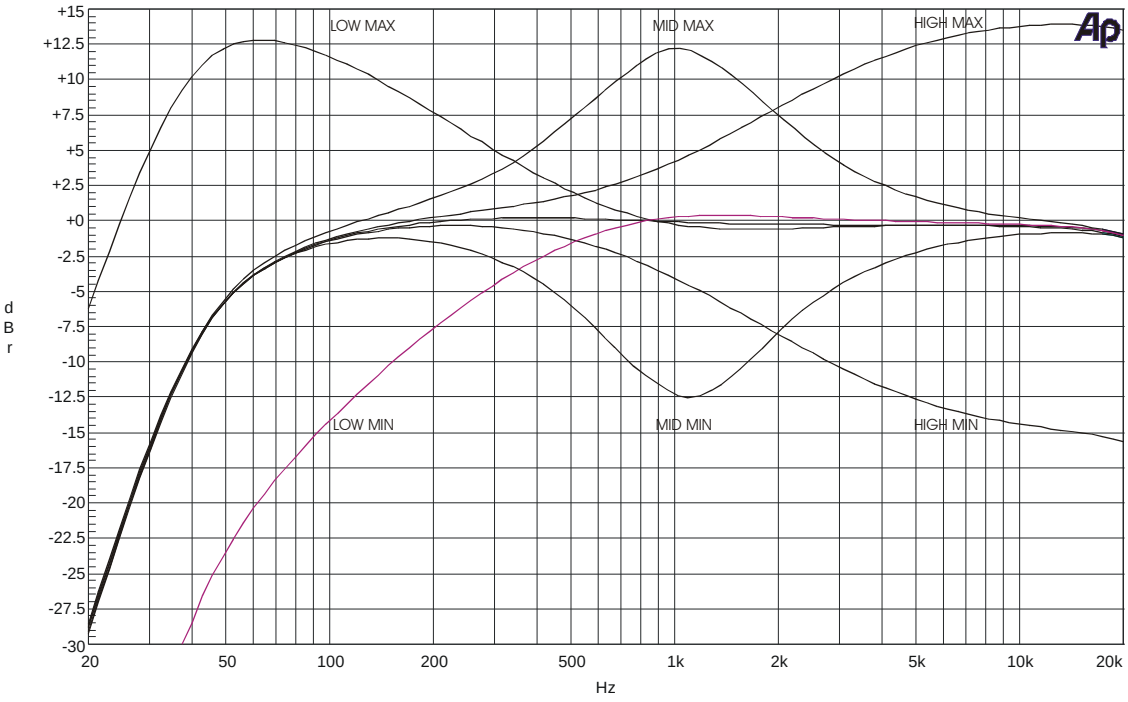
6) **Réglage de la balance**
Ce bouton permet de régler la balance entre le canal gauche et droit. Lorsque ce bouton est positionné au centre, le gain est identique pour les deux canaux. S'il est tourné vers la gauche, le canal droit sera réduit. S'il est tourné vers la droite, le canal gauche sera réduit.

7) **Bouton de routage**
Ce bouton permet de diriger le signal: vers le côté gauche du crossfader (X), directement à la sortie (MIX) ou vers le côté droit du crossfader (Y).

8) **Touches PFL**
Permettent de choisir les différentes sources que l'on veut écouter au casque.

9) **Dispositif de fondu des canaux**
Réglage du volume par canal d'entrée.

10) **Égaliseur**
Triple réglage de la tonalité pour le microphone DJ.



11) **Potentiomètre micro DJ**
Réglage avec plus de précision du niveau pour différents types de microphones.

12) **Bouton Talk-over**
Contrôle la quantité de musique supprimée par le signal du micro DJ.

13) **VU-mètres**
Les 2 VU-mètres de gauche affichent la valeur du signal PFL. Le VU-mètre de droite affiche la valeur du signal de sortie, en fonction de la position du sélecteur de signal VU-2 (29).

14) **Crossfader**
Cet équilibreur permet facilement d'enchaîner en fondu des canaux sélectionnés en position X et les canaux sélectionnés en position Y à l'aide du sélecteur de routage (7). Si le bouton est entièrement tourné à gauche, le signal des canaux sélectionnés sur X à l'aide du sélecteur de routage (7) apparaît à la sortie. Si le bouton est entièrement tourné à droite, le signal des canaux sélectionnés sur Y à l'aide du sélecteur de routage (7) apparaît à la sortie. Au milieu, les deux signaux seront mixés.

15) **Potentiomètre micro DJ**
Réglage volume pour le micro DJ.

16) **Touche PFL micro DJ**
Cette touche permet de rendre le signal du microphone audible au casque et visible aux VU-mètres de gauche.

17) **Pan Mic**
Contrôle panoramique de l'entrée du micro DJ. Ce bouton permet de positionner le signal du microphone entre l'enceinte gauche et droite.

18) **Témoins d'alimentation**
Ces témoins s'allument lorsque la table de mixage est mise en marche.

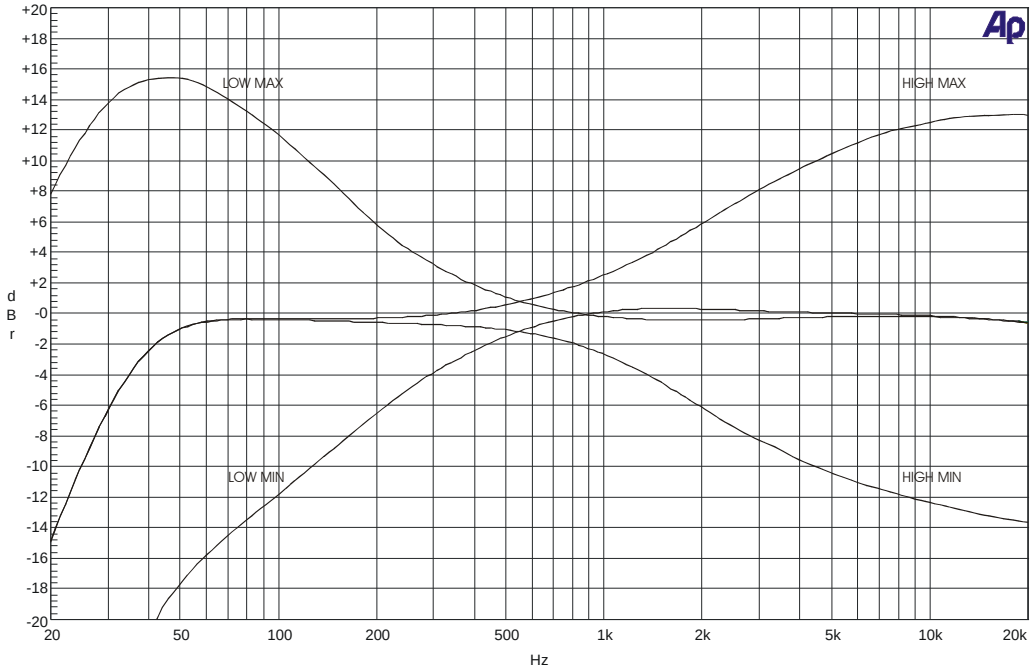
19) **Potentiomètre de sortie master 1 et master 2**
Contrôle le volume de sortie final vers l'amplificateur esclave ou l'amplificateur intégré.

20) **Potentiomètre de sortie enceinte moniteur**
Contrôle le volume de sortie du signal de l'enceinte moniteur, cette sortie ne contient pas de signal micro DJ pour éviter l'écho du signal micro via l'enceinte moniteur.

21) **Canal 7 – entrée LINE A**
Entrée d'une sensibilité de 500 mV. Sert à connecter différents équipements tels que lecteur CD, lecteur MD, lecteur MP3, échantillonneur, séquenceur etc.

22) **Sortie d'enregistrement S/P DIF**
C'est une sortie qui sert à connecter un enregistreur pour faire des enregistrements du signal mixé. Cette sortie peut être utilisée avec ou sans micro DJ.

23) **Boutons de l'égaliseur de l'enceinte moniteur**
Réglage des graves et aigues de la sortie enceinte moniteur.



24) **Commutateur mode de l'enceinte moniteur**
Ce commutateur sert à définir le mode mono ou stéréo de sortie de l'enceinte moniteur.

25) **Commutateur mode master 1 et master 2**
Ce commutateur sert à définir le mode mono ou stéréo des sorties master 1 et master 2.

26) **Commutateur d'enregistrement**
Ce commutateur sert à faire des enregistrements avec ou sans micro DJ.
+ DJ MIC : dans cette position on ajoute le signal micro DJ à la musique.
- DJ MIC : dans cette position on n'enregistre que le signal des canaux 1 - 7.
Ce commutateur n'a aucun effet sur les sorties master.

27) **Témoins des effets de mixage principal**
Ces témoins indiquent si le signal de mixage principal est acheminé à travers l'une des sorties d'effets. Si les témoins FX-1 et FX-2 ne s'allument pas, le signal de mixage principal n'est acheminé via les effets. Si le témoin FX-1 s'allume en vert, le signal de mixage principal est acheminé via la sortie d'effets 1. Si le témoin FX-1 s'allume en rouge, un signal de canal d'entrée est acheminé via FX-1 et aucun autre canal ne peut être acheminé via FX-1 pendant ce temps.
Même chose pour le témoin FX-2 lorsqu'il s'allume. Si le témoin FX-1 clignote en rouge, le potentiomètre des effets de mixage principal alloué (28) doit être repositionné au centre car au départ il a été mal positionné.

28) **Potentiomètre des effets de mixage principal**
Ce bouton permet d'acheminer le signal de mixage principal via la sortie d'effets 1 ou 2. Lorsque le bouton est positionné au centre (12 heures), le signal est acheminé directement à la sortie de mixage principale sans passer par l'une des sorties d'effets. Lorsque le bouton est tourné vers la gauche, le signal est acheminé via la sortie d'effets 1. Lorsque le bouton est tourné vers la droite, le signal est acheminé via la sortie d'effets 2. La proportion entre l'effet dry (sec, sans effet) et wet (100% d'effet) peut être réglée par le potentiomètre.

29) **Sélecteur de signal VU-2**
Ce commutateur permet de sélectionner le signal affiché sur les deux VU-mètres de droite. Lorsque le commutateur est sur la position SUM le signal de mixage sera affiché. Sur les positions MASTER 1, MASTER 2 et MONITOR les signaux de sortie correspondants seront affichés.

30) **Témoin d'alarme/coupure musique**
Ce témoin indique la quantité de musique supprimée par le signal de contrôle de l'entrée optionnelle d'alarme/coupure de musique. Lorsque le témoin ne s'allume pas, la musique n'est pas supprimée. Lorsque le témoin s'allume très fort, la musique est complètement supprimée.

31) **Potentiomètre pour la sélection du signal du casque**
Ce potentiomètre permet de sélectionner le signal du casque. S'il est complètement tourné vers la gauche, le signal sélectionné à l'aide des touches PFL (8) est reproduit au casque. S'il est complètement tourné vers la droite, le signal mixé est reproduit au casque. S'il est au milieu, le signal des touches PFL et le signal mixé sont reproduits au casque.

32) **Bouton de volume du casque**
Permet de régler le volume du casque.

> **AVERTISSEMENT !** Le son et l'intensité du volume des amplificateurs des casques peuvent être trop forts, et si l'appareil n'est pas utilisé de façon appropriée ou tout près, peut endommager temporairement ou de façon permanente l'ouïe et peut conduire à la surdité.
> Utilisez avec prudence et bon sens !

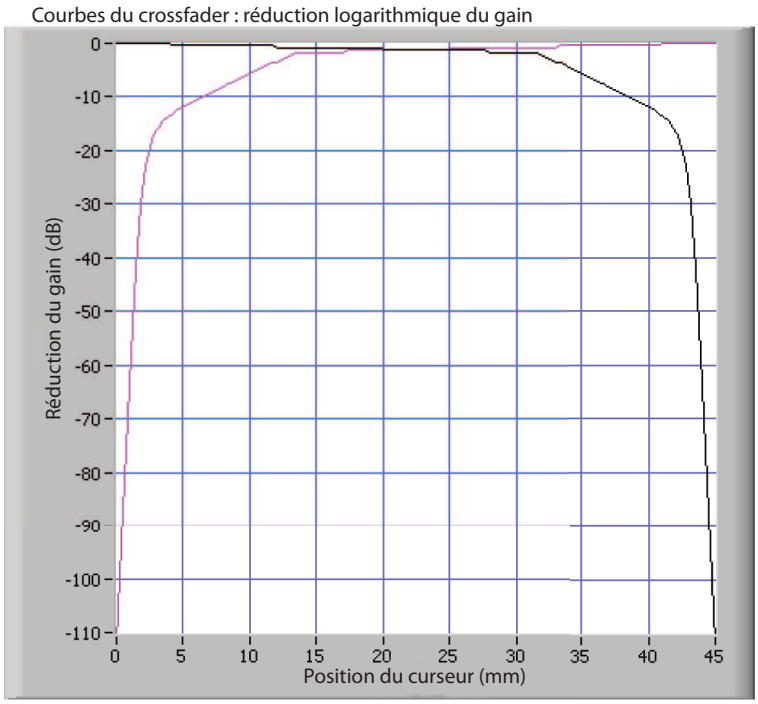
33) **Sortie casque**
Sortie pour le contrôle de casques de grande qualité. À l'aide des touches PFL (8 ou 16) et le potentiomètre pour la sélection du signal du casque (31), les sources audio connectées ou le signal de mixage principal peuvent être audibles sans manipulation du signal de sortie (casques 32-600Ω).

ATTENTION ! Mettez toujours le volume du casque à “0” (tourné complètement dans le sens antihoraire) Avant de mettre le casque dans vos oreilles ou de

quelqu'un d'autre ! Puis augmentez doucement le volume en tournant le bouton de volume dans le sens horaire.

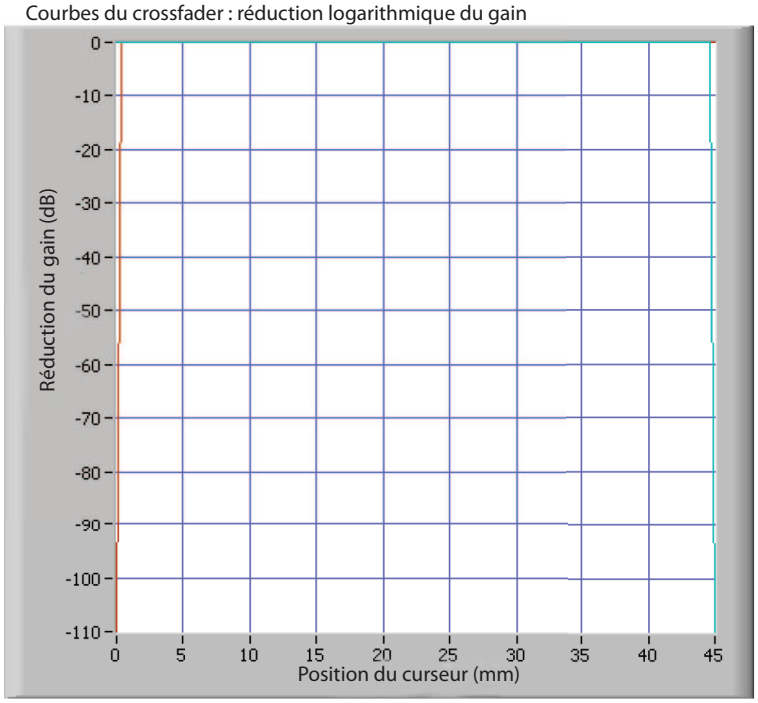
34) **Potentiomètre de courbe du crossfader**

Le potentiomètre sert à régler la netteté du crossfader. Si le potentiomètre est complètement tourné vers la gauche, le crossfader (14) réagit comme un crossfader normal. Les volumes des canaux sélectionnés en position Y à l'aide du sélecteur de routage (7) vont passer du niveau 0 au niveau maximum lorsque le curseur du crossfader est déplacé de gauche vers le milieu. Même chose pour les volumes des canaux sélectionnés en position X à l'aide du sélecteur de routage (7), mais lorsque le curseur du crossfader est déplacé de droite vers le milieu.

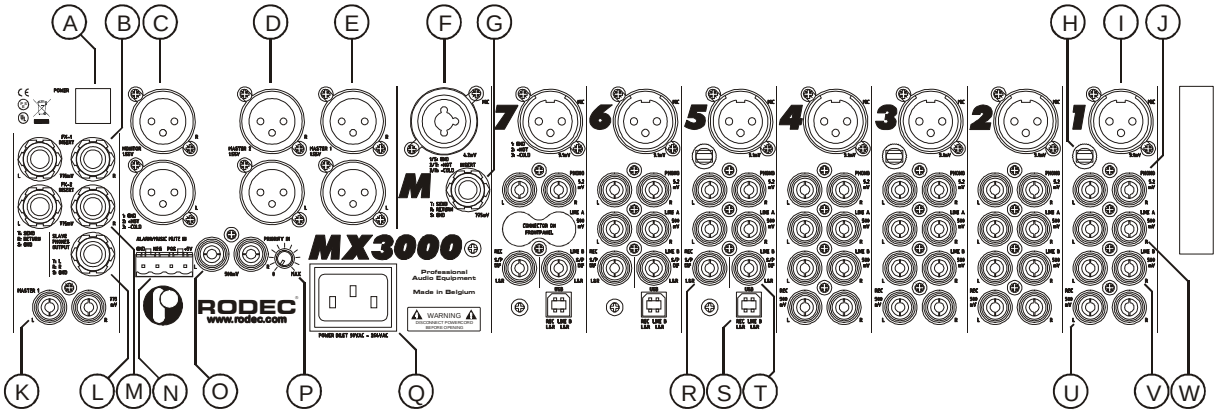


Lorsque le potentiomètre de courbe est tourné à droite, le crossfader réagit très vite, les volumes des canaux sélectionnés en position Y à l'aide du sélecteur de routage (7) vont passer du niveau 0 au niveau maximum lorsque le curseur du crossfader est déplacé légèrement depuis la gauche. Même chose pour les volumes des canaux sélectionnés en position X à l'aide du sélecteur de routage (7), mais lorsque le curseur du crossfader est déplacé légèrement depuis la droite.

Courbes du crossfader : réduction logarithmique du gain



Panneau arrière et connecteurs



A) **Interrupteur d'alimentation**
Contrôle l'alimentation de l'appareil en CA. Appuyez une première fois pour allumer la table de mixage, et une seconde fois pour l'éteindre.

Attention ! En basculant cet interrupteur sur la position off, la table de mixage passe en mode veille. La table de mixage continue à consommer de l'électricité depuis le secteur. Il faut débrancher le cordon d'alimentation du secteur pour mettre hors tension la table.

B) **Entrée/sortie d'effets 1**
Entrée/sortie pour connecter un équipement d'effets au signal musical. Le signal qui passe à travers ce connecteur est contrôlé par le potentiomètre des effets du canal d'entrée alloué (5) ou le potentiomètre des effets de mixage principal alloué (28). Câblé à l'intérieur lorsqu'aucun jack n'est inséré. Sensibilité de 775 mV.

C) **Sortie enceinte moniteur symétrique**
Sortie supplémentaire allant jusqu'à 1,55 V contrôlée par le fader de l'enceinte moniteur (20). Le signal du micro DJ n'apparaît pas sur cette sortie.

D) **Sortie master symétrique 2**
Sortie symétrique pour connecter un amplificateur de puissance ou un processeur de haut-parleurs. Le niveau de sortie peut être réglé par le master fader 2 (19) de 0 au maximum (1,55 V).

E) **Sortie master symétrique 1**
Sortie symétrique pour connecter un amplificateur de puissance ou un processeur de haut-parleurs. Le niveau de sortie peut être réglé par le master fader 1 (19) de 0 au maximum (1,55 V).

F) **Entrée micro DJ**
Entrée micro équilibrée d'une sensibilité de 4,2 mV, avec combinaison de connecteurs XLR/JACK.

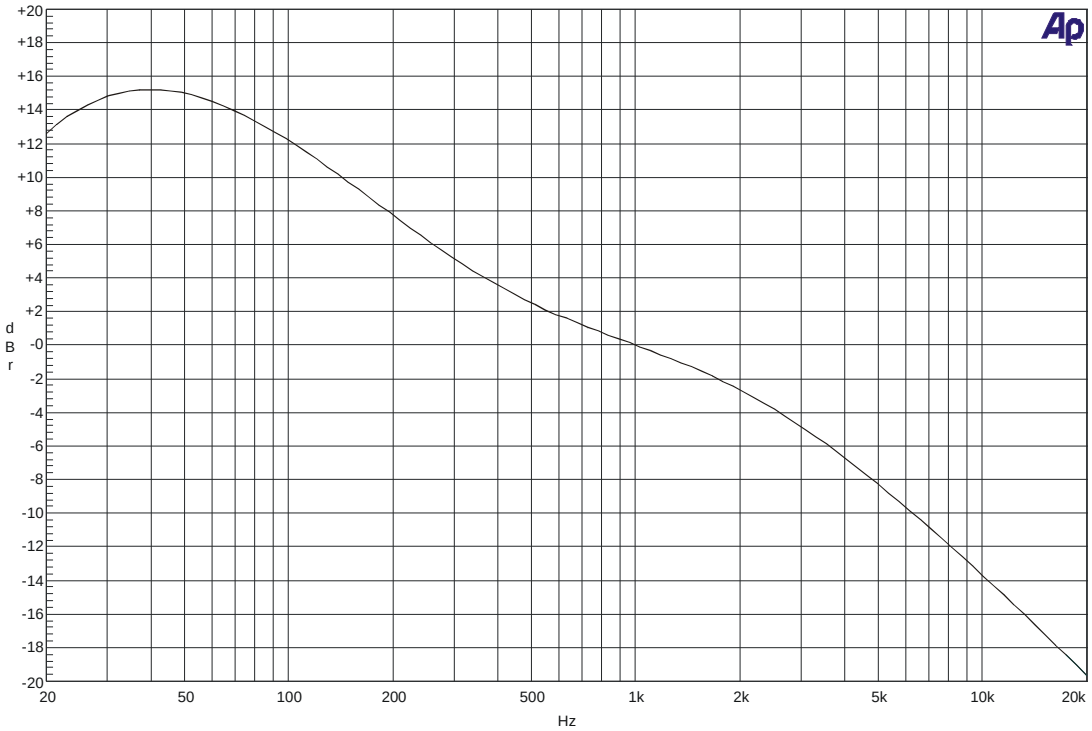
G) **Entrée/sortie d'effets**
Entrée/sortie pour connecter un équipement d'effets au canal du microphone. Si aucun jack n'est inséré dans le connecteur, le canal du microphone marche normalement, s'il y a un jack

inséré, la liaison interne est interrompue. La sensibilité de cette connexion d'entrée/sortie est 775 mV.

H) **Borne de mise à la terre**
Borne pour connecter le fil de terre d'un tourne-disques.

I) **Entrée micro**
Entrée équilibrée pour microphone. Pour obtenir un signal de bonne qualité, vous devez utiliser un microphone avec une sortie équilibrée. On peut aussi utiliser un microphone sans sortie équilibrée.

J) **Entrée PHONO**
Entrée PHONO avec une sensibilité de 5,2 mV et une correction RIAA intégrée.



K) **Sortie master asymétrique 1**
Sortie asymétrique pour connecter un amplificateur de puissance. Le niveau de sortie peut être réglé par le master fader 1 (19) de 0 au maximum (0,775 V).

L) **Second connecteur pour casques**
Signal identique à celui de la sortie casque du panneau avant (33). Mêmes spécifications que celles de la sortie casque du panneau avant.

M) **Entrée/sortie d'effets 2**
Entrée/sortie pour connecter un équipement d'effets au signal musical. Le signal qui passe à travers ce connecteur est contrôlé par le potentiomètre des effets du canal d'entrée alloué (5) ou le potentiomètre des effets de mixage principal alloué (28). Câblé à l'intérieur lorsqu'aucun jack n'est inséré. Sensibilité de 775 mV.

N) **Connecteur d'alarme/coupure de musique**
Connecteur 4 pôles optionnel pour couper le signal de musique contrôlé à distance. Le signal de micro DJ continue à marcher normalement lorsque le signal de musique est coupé dans ce connecteur.

O) **Entrée de signal prioritaire**
Entrée optionnelle pour connecter un signal provenant d'un lecteur de message d'évacuation, un générateur de signal d'alarme, etc. Ce signal est émis alors que les signaux musique sont coupés par le connecteur d'alarme/coupure de musique.

P) **Potentiomètre de niveau de signal d'entrée prioritaire**
Ce bouton permet de régler le niveau de signal d'entrée prioritaire (O).

Q) **Prise d'alimentation**
Prise d'alimentation secteur universelle.

R) **Sortie d'enregistrement numérique**
Sortie pour connecter une entrée S/P DIF d'un enregistreur MD, graveur CD, enregistreur HD ou enregistreur sur bande audionumérique, pour faire des enregistrements. Cette sortie peut être utilisée avec ou sans micro DJ (26). Les deux signaux (gauche et droite) passent par un seul connecteur. (disponible uniquement sur les canaux 5, 6 et 7)

S) **Entrée/sortie USB**
Connecteur USB optionnel pour lire de la musique depuis un PC ou un lecteur HD et enregistrer simultanément le signal de mixage principal sur PC ou un enregistreur HD. Les 4 signaux (de reproduction gauche et droite et d'enregistrement gauche et droite) passent par un seul connecteur. (possible uniquement sur les canaux 5, 6 et 7)

T) **Entrée numérique line B**
Entrée numérique S/P DIF pour connecter différents équipements tels que lecteur CD, lecteur MD, lecteur DVD, lecteur MP3, lecteur HD ou un tuner numérique. Les deux signaux (gauche et droite) passent par un seul connecteur. (disponible uniquement sur les canaux 5, 6 et 7)

U) **Sortie d'enregistrement analogique**
Sortie pour connecter un appareil d'enregistrement analogique ou magnétoscopes, pour faire des enregistrements. Cette sortie peut être utilisée avec ou sans micro DJ (26). (disponible uniquement sur les canaux 1, 2, 3 et 4)

V) **Entrée analogique line B**
Entrée analogique asymétrique de sensibilité 500 mV, pour connecter différents équipements tels que lecteur CD, lecteur MD, lecteur DVD, lecteur MP3, lecteur HD, tuner analogique ou numérique, lecteur de cassettes ou lecteur vidéo. (disponible uniquement sur les canaux 1, 2, 3 et 4)

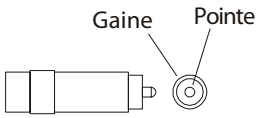
W) **Entrée analogique line A**
Entrée analogique asymétrique de sensibilité 500 mV, pour connecter différents équipements tels que lecteur CD, lecteur MD, lecteur DVD, lecteur MP3, lecteur HD, tuner analogique ou numérique, lecteur de cassettes ou lecteur vidéo.

Veillez à ce que les câbles d'entrée/sortie des signaux soient inférieurs à 1 mètre.

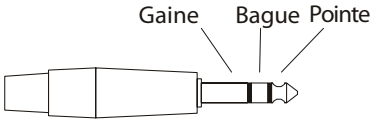
Configurations des câbles

a) Différents connecteurs audio

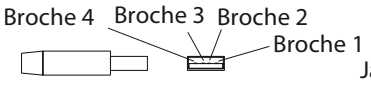
RCA (Cinch) mâle



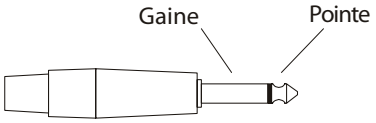
Jack 3 pôles ¼" mâle



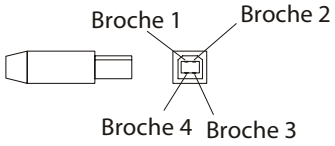
USB A mâle



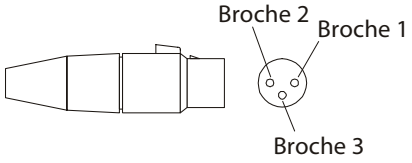
Jack 2 pôles ¼" mâle



USB B mâle

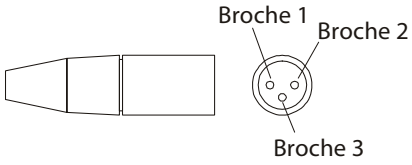


XLR 3 pôles femelle



PHOENIX 4 pôles femelle

XLR 3 pôles mâle

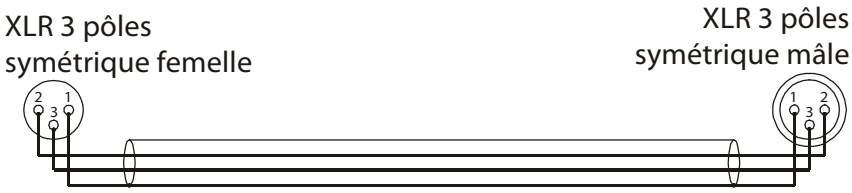


b) Différents câbles audio

1) Câble RCA asymétrique:

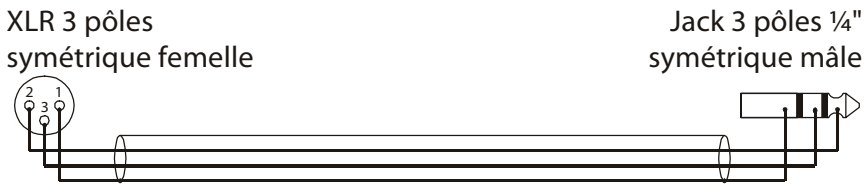
Utilisé pour des connexions entre: lecteur CD, lecteur/enregistreur MD, tourne-disques, lecteur/enregistreur DVD, amplificateur et la table de mixage.
Pour les connexions de signaux analogiques, vous devez utiliser 2 de ces câbles pour la stéréo
Pour les connexions de S/P DIF numérique, vous n'avez besoin que d'un seul câble pour la stéréo

2) Câble XLR symétrique:



Utilisé pour des connexions entre: microphone, amplificateur, égaliseur, processeur de haut-parleurs, limiteur, etc. et la table de mixage.
Pour les connexions de signaux analogiques, vous devez utiliser 2 de ces câbles pour la stéréo

3) Câbles XLR 3 pôles symétrique femelle vers Jack 3 pôles mâle:

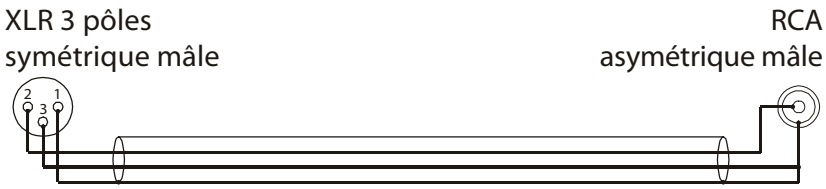


Utilisé pour des connexions entre: microphone, amplificateur, processeur de haut-parleurs, etc. et la table de mixage.
Pour les connexions stéréo, vous devez utiliser 2 de ces câbles.

4) Jack 2 pôles asymétrique mâle vers câble RCA mâle:

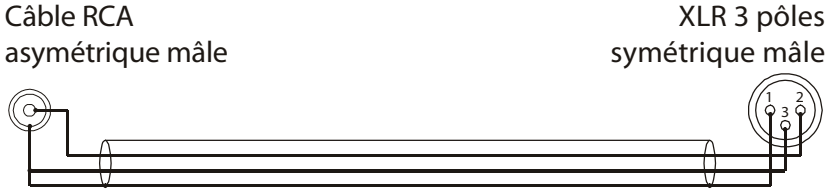
Utilisé pour des connexions entre: Instrument de musique électronique, synthétiseur, échantillonneur, machine d'effets, amplificateur, enregistreur, etc. et la table de mixage.
Pour les connexions stéréo, vous devez utiliser 2 de ces câbles.

5) Câbles XLR symétrique femelle vers RCA asymétrique mâle:



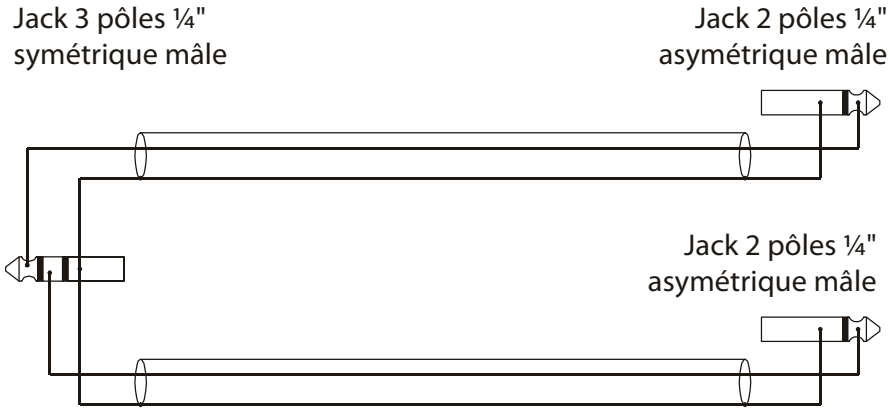
Utilisé pour des connexions entre: lecteur CD professionnel, lecteur MD professionnel, échantillonneur, machine d'effets, etc. et la table de mixage.
Pour les connexions stéréo, vous devez utiliser 2 de ces câbles.

6) Câbles RCA asymétrique mâle vers XLR symétrique mâle:



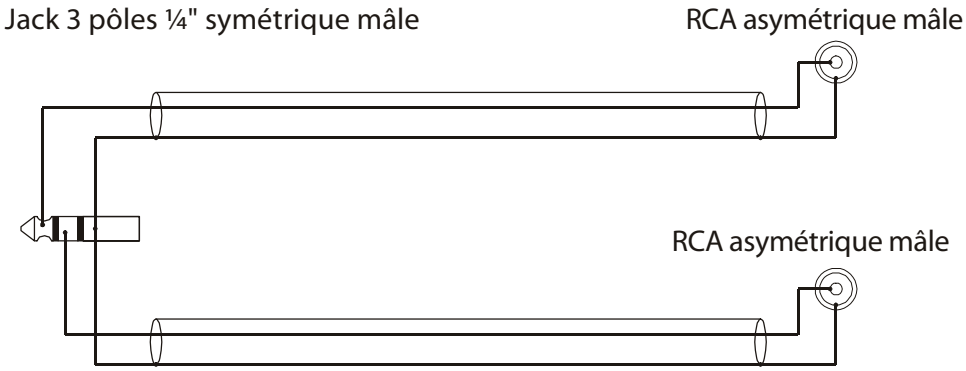
Utilisé pour des connexions entre: enregistreur professionnel, échantillonneur, machine d'effets, amplificateur, etc. et la table de mixage.
Pour les connexions stéréo, vous devez utiliser 2 de ces câbles.

7) Jack 3 pôles ¼" mâle vers câble 2 Jack 2 pôles ¼" mâle (Y-split) :



Utilisé pour des connexions entre: Machine d'effets, filtre audio, boucle d'attente, etc. et la table de mixage.
Pour les connexions stéréo, vous devez utiliser 2 de ces câbles.
Le Jack 2 pôles supérieur est le câble du signal transmis, il doit être connecté à l'entrée de la machine d'effets.
Le Jack 2 pôles inférieur est le câble du signal de retour, il doit être connecté à la sortie de la machine d'effets.

8) Jack 3 pôles ¼" mâle vers câble 2 prises RCA mâle (Y-split) :

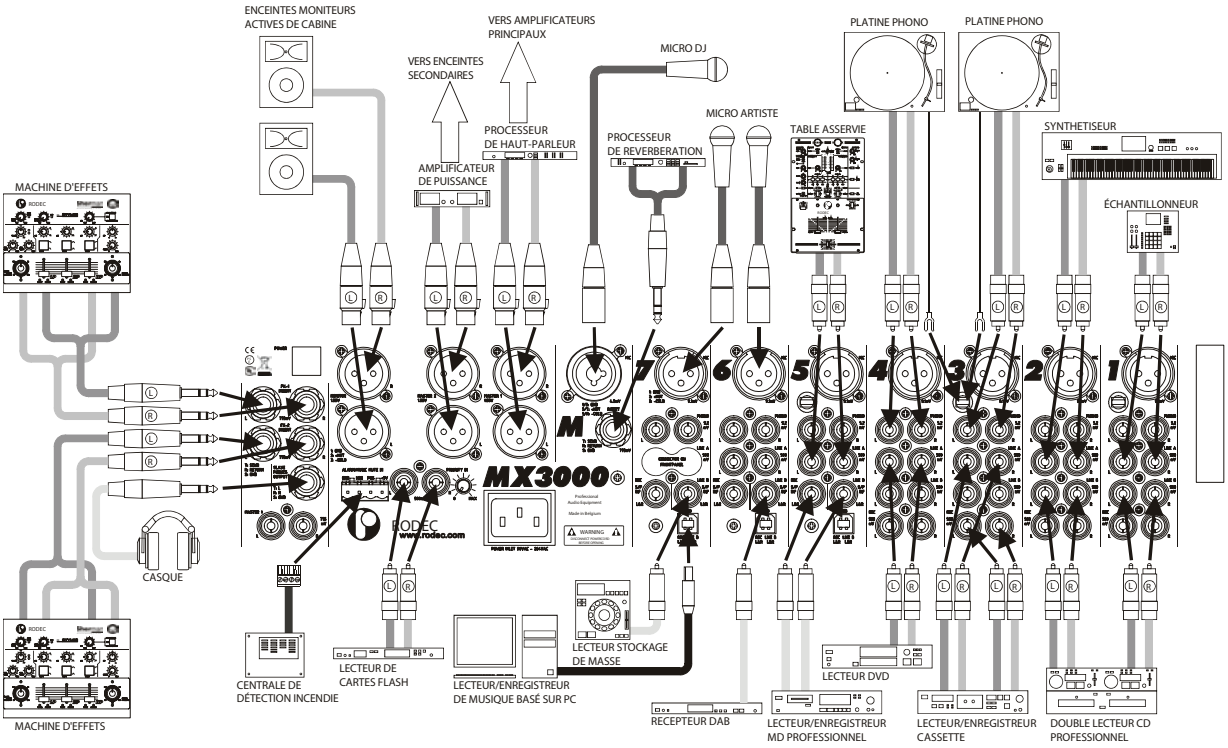


Utilisé pour des connexions entre: Machine d'effets, filtre audio, boucle d'attente, etc. et la table de mixage.
Pour les connexions stéréo, vous devez utiliser 2 de ces câbles
La prise RCA supérieure est le câble du signal transmis, il doit être connecté à l'entrée de la machine d'effets.
La prise RCA inférieure est le câble du signal de retour, il doit être connecté à la sortie de la machine d'effets.

Mode d'emploi

Pour utiliser correctement la table de mixage, il faut suivre les instructions ci-dessous:

1) Avant de connecter tout autre équipement à la table de mixage, il faut s'assurer que tous les équipements sont éteints. Puis connectez les différentes sources audio, amplificateurs, machines d'effets, casques etc. L'étape d'après consiste à allumer les sources audio et les machines d'effets.
   Lorsque toutes ces unités sont prêtes, vous pouvez mettre l'interrupteur d'alimentation (A) de la table de mixage en marche. Le témoin d'alimentation (18) s'allumera.
   Après 5 secondes, vous pouvez allumer les processeurs des haut-parleurs et les amplificateurs.



2) Connectez le casque au connecteur de casque (33) ou (L). Utilisez un casque d'impédance comprise entre 32 et 600Ω.

   ATTENTION ! Mettez toujours le volume du casque à “0” (tourné complètement dans le sens horaire) **AVANT** de mettre le casque dans vos oreilles ou de quelqu'un d'autre! Puis augmentez doucement le volume en tournant le bouton de volume dans le sens horaire.

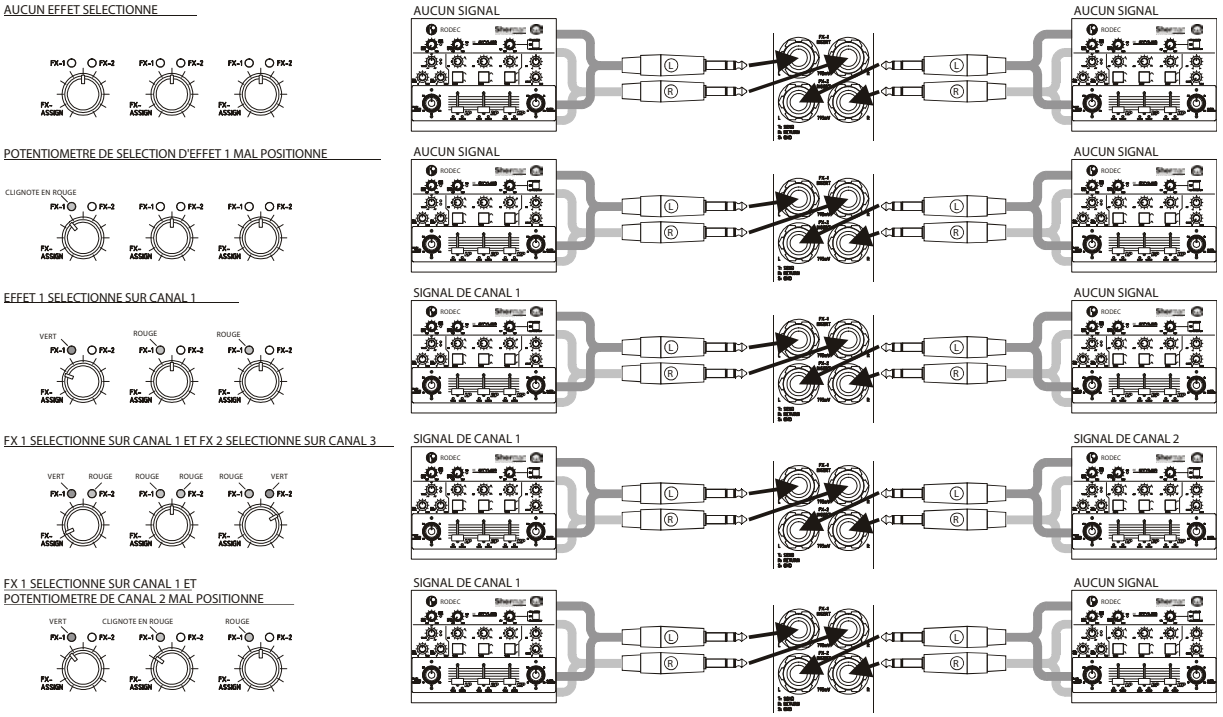
3) Choisissez la source audio appropriée à l'aide du sélecteur de source (1).

4) Positionnez la touche PFL (8) sur ON pour écouter la source de votre choix. Tournez le bouton sélecteur de casque (31) complètement à gauche et mettez le potentiomètre de volume du casque (32) sur position de votre choix pour obtenir le signal stéréo dans le casque et dans les VU-mètres de gauche. Le circuit PFL fonctionne par addition, il est donc possible d'écouter plusieurs sources en même temps à travers le casque. Toutes ces opérations n'ont aucune influence sur le signal de sortie ! Réglez le niveau du signal d'entrée (2) de façon à ce que les

témoins rouges des VU-mètres (13) s'allument de temps en temps. Corrigez si nécessaire la qualité du son avec l'égaliseur (3).

ATTENTION : L'égaliseur à chaque entrée est utilisé pour régler le son de chacune des sources d'entrée. Pour corriger l'acoustique de la salle il serait préférable d'utiliser un égaliseur externe.

5) Pour envoyer un signal d'entrée via l'une des voies d'effets, vérifiez d'abord que cette dernière est disponible. Ceci peut être effectué en vérifiant le témoin des effets du canal d'entrée alloué (4). Si le témoin FX-1 ne s'allume pas, alors la voie FX-1 est disponible. Si le témoin FX-2 ne s'allume pas, alors la voie FX-2 est disponible. Si l'un des témoins clignote en rouge, le potentiomètre des effets du canal d'entrée alloué (5) est mal positionné. Positionnez ensuite le potentiomètre des effets du canal d'entrée alloué sur 12 heures, de manière à arrêter le clignotement du témoin. Pour sélectionner la voie FX-1, tournez le potentiomètre des effets du canal d'entrée alloué à gauche d'abord, aucun effet ne sera audible, mais l'influence de l'effet va augmentera lorsque le potentiomètre sera plus tourné vers la gauche. Lorsque le potentiomètre est complètement à gauche, l'influence de l'effet sur le signal sera de 100%.
La même procédure peut être suivie pour sélectionner FX-2, mais le potentiomètre doit être tourné à droite.
Lorsque la voie FX-1 est sélectionnée, le témoin correspondant s'allume en vert, idem pour FX-2.
Sur les autres canaux d'entrée et le canal de mixage principal, le témoin correspondant s'allume en rouge pour signaler que la voie d'effets est occupée.



6) Ouvrez le fader (9) du canal d'entrée choisi

7) Glissez vers le haut l'un ou les deux faders principaux (19) jusqu'à obtention du volume souhaité. Ouvrez aussi le fader de l'enceinte moniteur (20), pour écouter de la musique dans la cabine DJ.

8) On peut régler la musique dans la cabine DJ à l'aide de l'égaliseur de l'enceinte moniteur (23).

9) Corrigez si nécessaire la balance à l'aide du bouton (6), pour un monophonique sur master 1 et 2 mettez le bouton (25) sur la position mono. Pour un monophonique sur la sortie enceinte moniteur, mettez le bouton (24) sur la position mono.

10) Si vous voulez utiliser le crossfader (14), vous pouvez diriger le canal vers le côté gauche (X) du crossfader en mettant le sélecteur de routage (7) sur la position CF-X. Ou vers le côté droit (Y) du crossfader en mettant le sélecteur de routage (7) sur la position CF-Y. La courbe de réponse du crossfader (14) peut être réglée au moyen du potentiomètre de courbe du crossfader (34).

11) Pour changer de source, répétez les étapes 3) à 6).

12) En tournant le potentiomètre pour la sélection du signal du casque (31) plus dans le sens horaire, vous augmenterez la quantité de signal de mixage principal dans le casque.

13) Pour ajouter un signal micro, branchez le microphone sur l'entrée MIC (F). Tournez le potentiomètre micro (11) et le talk-over (12) sur zéro, glissez vers le haut le fader MIC (15) au maximum et régler le volume à l'aide du potentiomètre micro (11). Réglez le son du microphone à l'aide de l'égaliseur (10). Pour utiliser le talk over, réglez le bouton talk over(12) (0= non atténué, 10= totalement atténué). Le pan MIC (17) permet de placer le signal du micro DJ quelque part entre la gauche et la droite. Vous pouvez également connecter un processeur externe (exemple: compresseur ou reverb) à l'entrée/sortie d'effets (G) du canal du microphone.

14) Le signal mixé peut être enregistré en connectant un enregistreur au connecteur d'enregistrement analogique (U) ou numérique (R ou 22). En fonction de la position du commutateur d'enregistrement (26) vous pouvez décider si le signal du microphone sera enregistré ou pas. Le signal mixé peut aussi être enregistré à l'aide d'un ordinateur via le port USB (S).

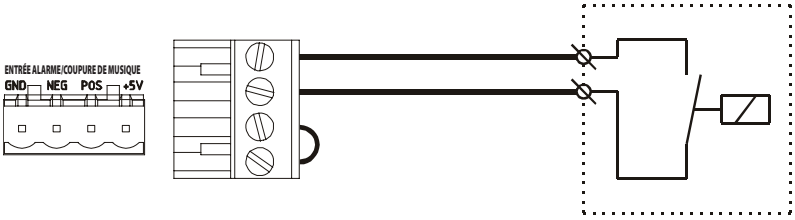
15) Le signal mixé principal peut aussi être dirigé vers l'une des sorties d'effets. Cela peut être réalisé de la même façon que l'acheminement d'un signal de canal d'entrée aux sorties d'effets, suivez les instructions de l'étape 5). Le témoin (27) est celui des effets de mixage principal alloué. L'allocation des effets au mixage principal peut être effectué à l'aide du potentiomètre des effets de mixage principal alloué (28).

16) Sur les VU-mètres de droite apparaît le signal sélectionné par le sélecteur de signal VU-2 (29). Si vous voulez comparer via le casque et les VU-mètres de gauche le signal à mixer au signal de sortie, vous pouvez le faire en mettant le sélecteur de signal sur SUM. Ainsi le signal choisi avec le sélecteur PFL apparaît sur les deux VU-mètres de gauche et le signal mixé, sur les 2 VU-mètres de droite.

17) Si vous disposez d'un dispositif optionnel d'alarme/coupure de musique, vous pouvez couper la musique à distance. Le connecteur d'alarme/coupure de musique a 4 points de contact (GND (terre), NEG, POS, +5 V).
Le volume de musique peut être réglé selon 4 principes élémentaires :

<u>Contact d'interrupteur:</u>

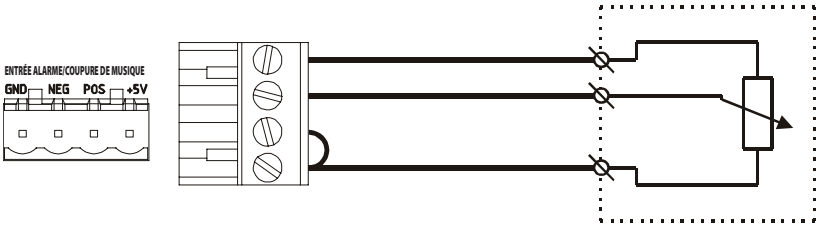
Coupe la musique à distance via un contact d'interrupteur dans une centrale d'alarme ou un autre système similaire.



Connectez le contact d'interrupteur entre “POS” et “+5V”. Placez un petit fil entre les points de contact “GND” et “NEG”. Lorsque le contact d'interrupteur est ouvert, la musique est lue normalement, s'il est fermé, la musique est coupée.
Le témoin alarme/coupure de musique (30) du panneau avant s'allumera pour indiquer que la musique est coupée à distance.

Potentiomètre :

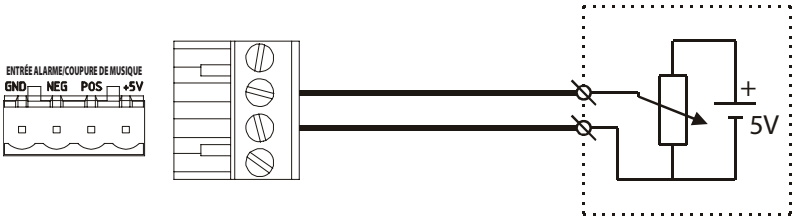
Contrôle du volume à distance avec un potentiomètre.



Utilisez un potentiomètre d'une résistance totale comprise entre 1 et 100 kilo-ohms. Connectez le potentiomètre à “GND” et “+5V”, connectez un balai à “POS” (suivez le schéma de câblage ci-dessus). Placez aussi un petit fil entre les points de contact “GND” et “NEG”. Lorsque le balai du potentiomètre est tourné complètement du côté “+5V” (tour complet dans le sens antihoraire), la musique sera complètement coupée, lorsque le balai est tourné complètement du côté “GND” (tour complet dans le sens horaire), la musique sera lue normalement. Le témoin alarme/coupure de musique (30) du panneau avant indiquera la quantité de musique supprimée. Lorsque la musique est complètement coupée, le témoin sera totalement allumé. Lorsque la musique n'est pas coupée, le témoin sera éteint.

Source de tension variable 5 V :

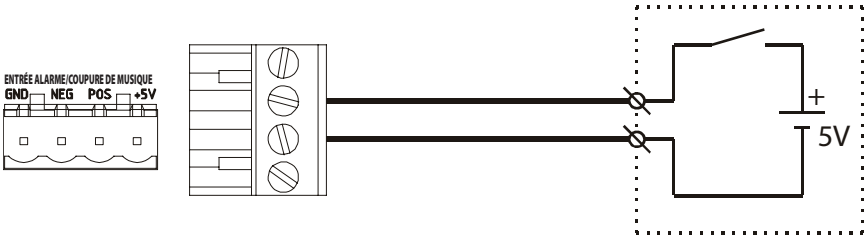
Contrôle du volume à distance avec une source de tension variable de 0 à 5 V.



Connectez la source de tension variable de 0 à 5 V à “NEG” et “POS”. Connectez le fil positif à “POS” (suivez le schéma de câblage ci-dessus). Lorsque la tension de la source est 0 V, la musique sera lue normalement. Lorsque la tension de la source augmente jusqu'à 5 V, la musique sera coupée. Le témoin alarme/coupure de musique (30) du panneau avant indiquera la quantité de musique supprimée. Lorsque la musique est complètement coupée, le témoin sera totalement allumé. Lorsque la musique n'est pas coupée, le témoin sera éteint.

Sortie 0 V – 5 V :

Activer/Désactiver la musique à l'aide d'un interrupteur de sortie 0 V ou 5 V.



Connectez le contact positif 0/5 Volts de la sortie à ”POS” et l'autre contact à “NEG”. Lorsque la sortie envoie 0/5 V envoie 0 V, la musique sera lue normalement, quand il y a 5 V à la sortie la musique sera coupée. Le témoin alarme/coupure de musique (30) du panneau avant s'allumera pour indiquer que la musique est coupée à distance.

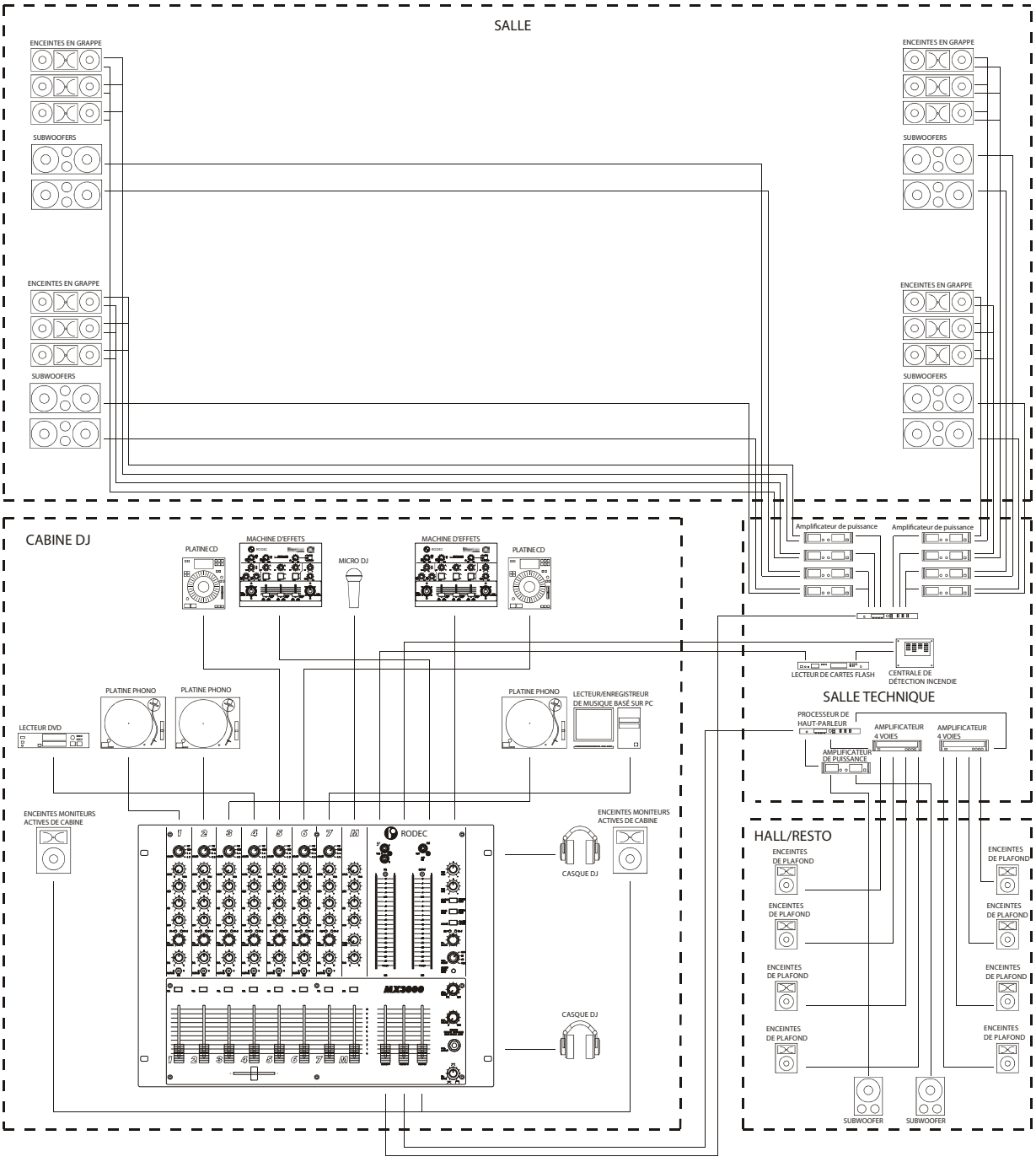
18) Lorsque la musique est coupée à l'entrée alarme/coupure de musique (N), un message d'alarme, un signal d'alarme ou un message d'évacuation peut être lu via l'entrée prioritaire (O). Connectez simplement le lecteur de message d'alarme, signal d'alarme ou message d'évacuation à l'entrée du prioritaire du connecteur RCA. Pour un fonctionnement correct, le niveau doit être réglé d'avance. Voici comment faire: Éteignez toutes les autres sources de musique, mettez le sélecteur de signal VU-2 (29) sur la position SUM, démarrez le lecteur de message d'alarme, signal d'alarme ou message d'évacuation, réglez le niveau à l'aide du potentiomètre de niveau de signal d'entrée prioritaire (P) jusqu'à ce que le témoin vert 0dB du VU-mètre (13) s'allume de temps à autre. Cela indique que le niveau est correctement réglé. Plus tard lorsque l'alarme doit être envoyée, le système d'alarme peut couper la musique via l'entrée d'alarme/coupure de musique et le lecteur de message peut démarrer et lire le message.

FILTRE SUBSONIQUE

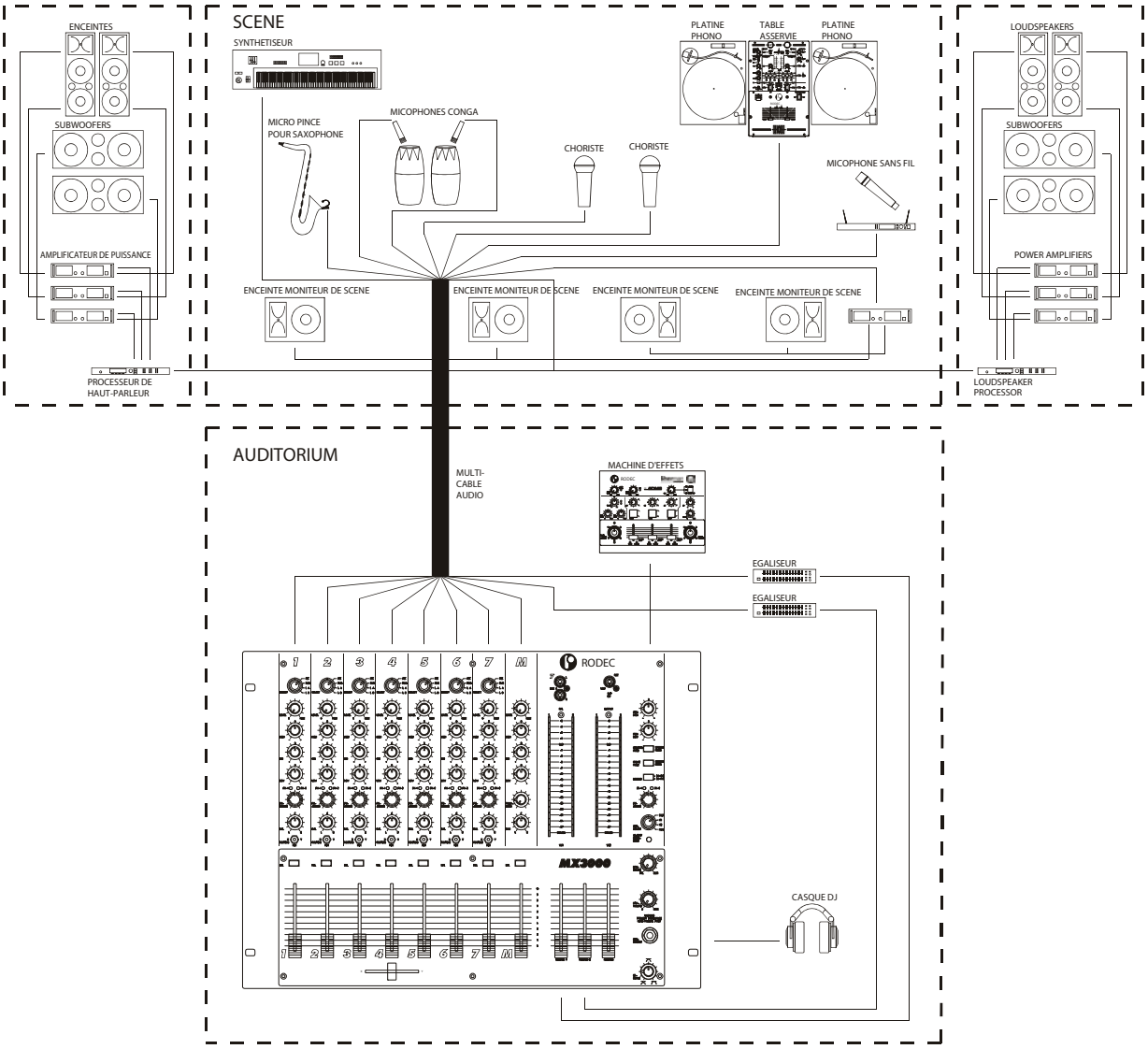
Les deux sorties principales et la sortie enceinte moniteur sont munies d'un filtre subsonique pour protéger les haut-parleurs des graves des signaux DC et subsoniques. Ce filtre ne peut pas être désactivé. A 10 Hz, le filtre donne une atténuation de 25 dB.

Exemples d'utilisation

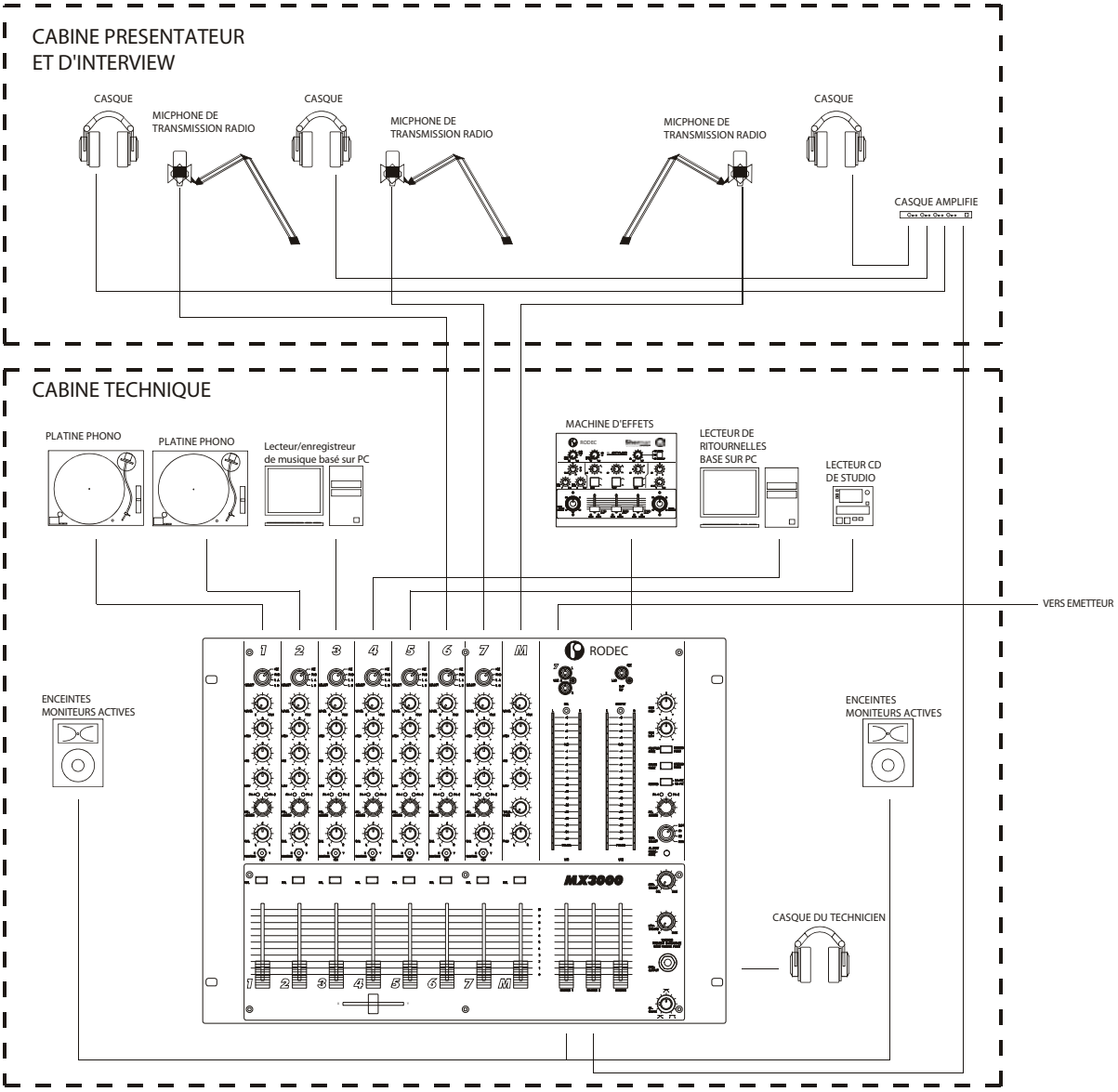
Grande discothèque



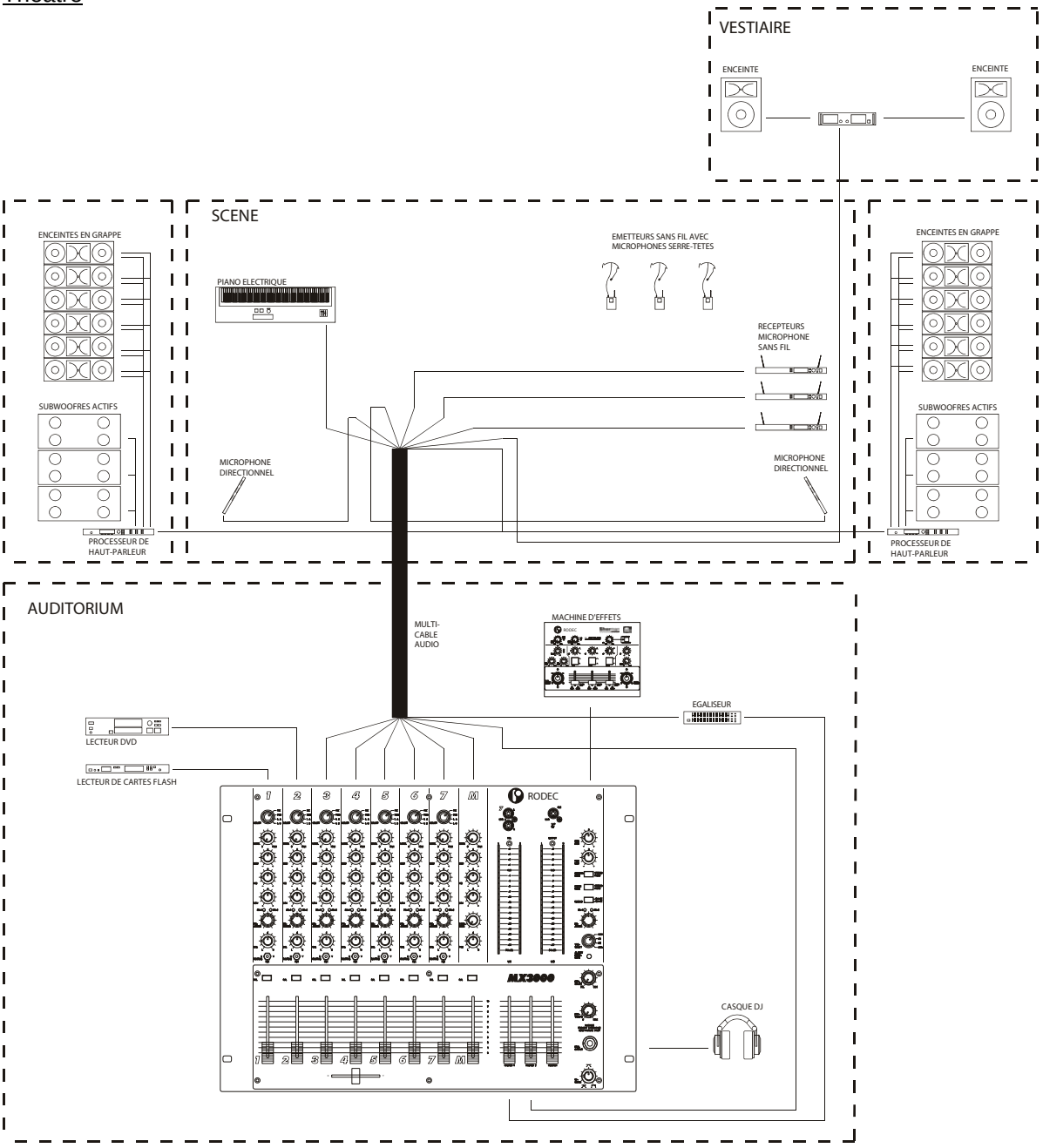
Musique live



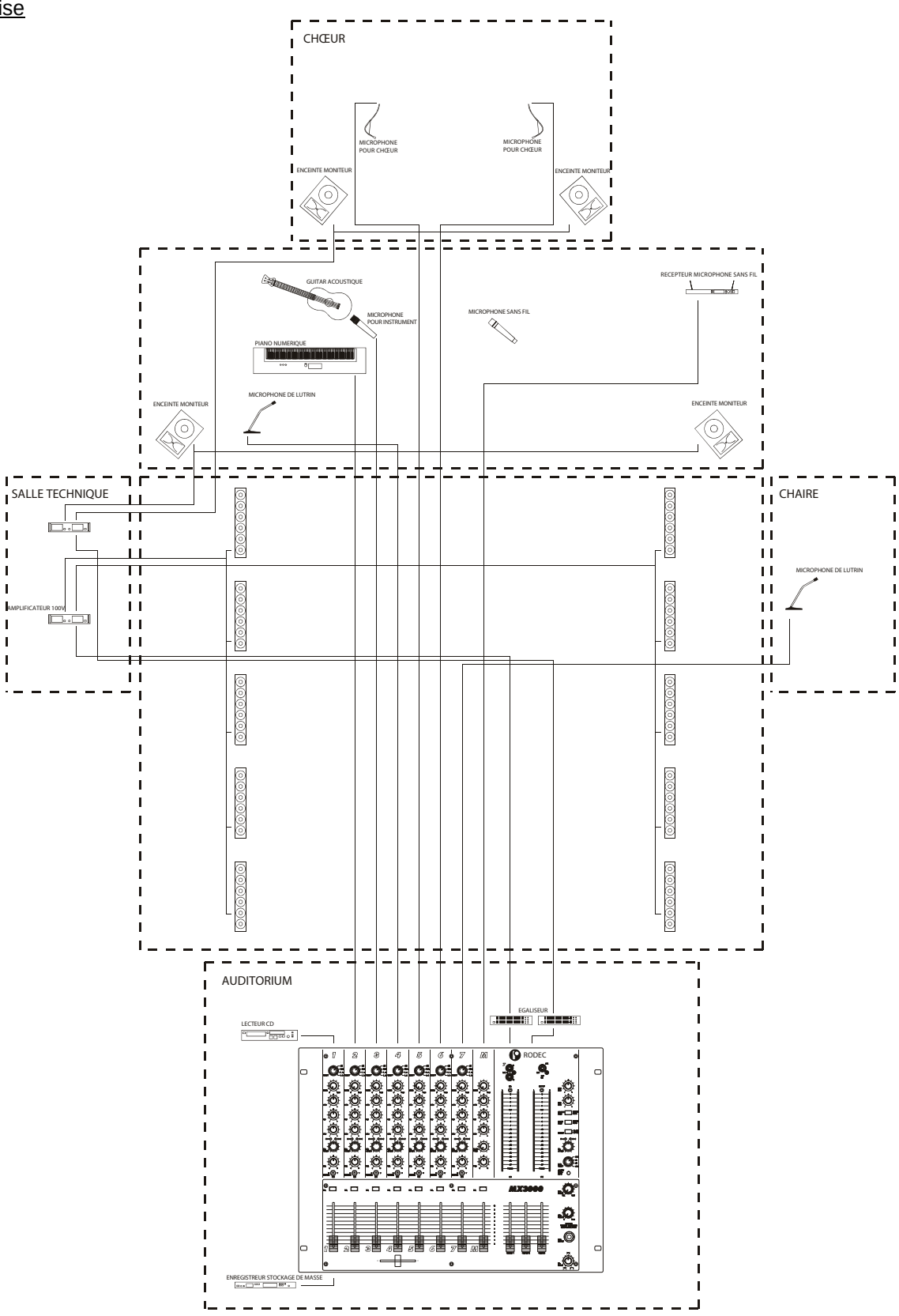
Station Radio



Théâtre


VESTIAIRE
ENCEINTE
ENCEINTE
SCENE
ENCEINTES EN GRAPPE
SUBWOOFRES ACTIFS
PROCESSEUR DE HAUT-PARLEUR
PIANO ELECTRIQUE
EMETTEURS SANS FIL AVEC MICROPHONES SERRE-TETES
RECEPTEURS MICROPHONE SANS FIL
MICROPHONE DIRECTIONNEL
MICROPHONE DIRECTIONNEL
ENCEINTES EN GRAPPE
SUBWOOFRES ACTIFS
PROCESSEUR DE HAUT-PARLEUR
AUDITORIUM
MULTI-CABLE AUDIO
MACHINE D'EFFETS
EGALISEUR
LECTEUR DVD
LECTEUR DE CARTES FLASH
RODEC
MX3000
CASQUE DJ

Eglise


CHŒUR
MICROPHONE POUR CHŒUR
MICROPHONE POUR CHŒUR
ENCEINTE MONITEUR
ENCEINTE MONITEUR
GUITAR ACOUSTIQUE
MICROPHONE POUR INSTRUMENT
PIANO NUMERIQUE
MICROPHONE DE LUTRIN
ENCEINTE MONITEUR
RECEPTEUR MICROPHONE SANS FIL
MICROPHONE SANS FIL
ENCEINTE MONITEUR
SALLE TECHNIQUE
AMPLIFICATEUR 100V
CHAIRE
MICROPHONE DE LUTRIN
AUDITORIUM
LECTEUR CD
EGALISEUR
RODEC
MX2000
ENREGISTREUR STOCKAGE DE MASSE

Options

1) **Accessoire MX00 d'E/S USB**

Accessoire facultatif pour connecter la table de mixage à un ordinateur. Le connecteur USB est composé d'une entrée de signal stéréo et d'une sortie de signal d'enregistrement. Cet accessoire permet de lire de la musique à partir d'un ordinateur via le port USB. La musique mixée peut également être enregistrée sur l'ordinateur. Le kit doit être préparé de la manière suivante: Enlevez les boutons fader (9, 14, 15, 19 et 20) du panneau avant. Enlevez les 6 vis de la plaque de couverture en aluminium du fader. Retirez la plaque en aluminium. Dévissez ensuite la partie inférieure du boîtier, 3 vis sur le panneau avant, 1 vis de chaque côté et 3 vis en bas.

Dévissez l'ouverture de la plaque de couverture (au panneau arrière) qui couvre l'emplacement du kit USB. Placez le kit USB de manière que le connecteur 6 pôles angulaire de la carte USB corresponde au connecteur 6 pôles angulaire de la carte d'entrée. Serrez les vis de l'ouverture du panneau arrière pour fixer le kit USB. Refermez le panneau de mixage en remettant en place la partie inférieure du boîtier (8 vis), la plaque de couverture en aluminium du fader (6 vis) puis les boutons (12 pièces).

Connectez le kit d'E/S USB à l'ordinateur moyennant un câble USB. L'ordinateur reconnaîtra le kit d'E/S USB. Sélectionnez le kit d'E/S USB comme source de lecture et dispositif d'enregistrement dans le menu de configuration de l'ordinateur ou du logiciel audio.

Le kit d'E/S USB MX00 peut être commandé chez tout revendeur agréé RODEC.

Code commande : 94 001 0070

2) **Alarme/coupure de musique/Priorité avec le kit MX00**

Ce kit optionnel permet de couper ou diminuer le volume de musique à distance.

Cela peut être utilisé pour connecter un système d'alarme incendie à la table de mixage de manière que la musique serait coupée automatiquement en cas d'apparition d'un signal d'alarme incendie. Un message d'alarme peut être reproduit automatiquement via l'entrée prioritaire.

Une autre application de ce kit consiste à contrôler à distance le volume de sortie de la table de mixage. Ainsi, une autre personne autre que le DJ peut décider à tout moment du niveau de volume de la musique diffusée dans les lieux.

Le kit doit être préparé de manière suivante : Enlevez les boutons fader (9, 14, 15, 19 et 20) du panneau avant. Enlevez les 6 vis de la plaque de couverture en aluminium du fader. Retirez la plaque en aluminium. Dévissez ensuite la partie inférieure du boîtier, 3 vis sur le panneau avant, 1 vis de chaque côté et 3 vis en bas.

Dévissez l'ouverture de la plaque de couverture (au panneau arrière) qui couvre l'emplacement du kit Alarme/coupure de musique/Priorité. Connectez d'abord le connecteur 6 pôles du kit optionnel Alarme/coupure de musique/Priorité au connecteur 6 pôles de la carte de sortie (68 001 0050). Fixez le kit Alarme/coupure de musique/Priorité au panneau arrière à l'aide de vis (fournis avec le kit). Refermez le panneau de mixage en remettant en place la partie inférieure du boîtier (8 vis), la plaque de couverture en aluminium du fader (6 vis) puis les boutons (12 pièces). Le kit Alarme/coupure de musique/Priorité est à présent prêt à l'emploi.

Le kit Alarme/coupure de musique/Priorité de MX00 peut être commandé chez tout revendeur agréé RODEC.

Code commande : 94 001 0071

3) **Kit MX00 fader de canal d'entrée optique numérique**

On peut rajouter des faders numériques aux canaux d'entrée de la table de mixage. Les faders numériques remplacent les faders analogiques standard. Le kit doit être préparé de manière suivante: Enlevez les boutons fader (9, 14, 15, 19 et 20) du panneau avant. Enlevez les 6 vis de la plaque de couverture en aluminium du fader. Retirez la plaque en aluminium. Dévissez le fader du canal que vous souhaitez remplacer (2 vis). Retirez le câble 4 pôles plat de la carte d'entrée. Connectez le câble 10 pôles plat (fourni avec le kit fader de canal d'entrée optique numérique) au connecteur 10 pôles (juste en dessous de la touche PFL) de la carte d'entrée du

canal. Connectez l'autre extrémité du câble plat au fader de canal d'entrée optique numérique. Fixez le fader au panneau avant (2 vis), attention, le connecteur 10 pôles de la carte du fader doit être placée du côté du crossfader (14). Remettez la plaque de couverture en aluminium du fader et les boutons du fader. Le fader de canal d'entrée optique numérique est à présent prêt à l'emploi

Le kit MX00 fader de canal d'entrée optique numérique peut être commandé chez tout revendeur agréé RODEC.

Code commande: 94 001 0072

4) **Kit MX00 crossfader optique numérique**

Le crossfader analogique standard peut être amélioré par un crossfader optique numérique. Le kit doit être préparé de manière suivante: Enlevez les boutons fader (9, 14, 15, 19 et 20) du panneau avant. Enlevez les 6 vis de la plaque de couverture en aluminium du fader. Retirez la plaque en aluminium. Dévissez ensuite la partie inférieure du boîtier, 3 vis sur le panneau avant, 1 vis de chaque côté et 3 vis en bas. Dévissez le crossfader (2 vis). Retirez le câble 4 pôles plat du crossfader de la carte de sortie. Connectez le câble 10 pôles plat (fourni avec le kit crossfader optique numérique) au connecteur 10 pôles de la carte de sortie. Connectez l'autre extrémité du câble plat au crossfader optique numérique. Fixez le crossfader optique numérique au panneau avant (2 vis), attention, le connecteur 10 pôles de la carte du fader doit être placée du côté opposé de la carte de sortie. Remettez la partie inférieure du boîtier (8 vis), la plaque de couverture en aluminium du fader (6 vis) et les boutons du fader. Le crossfader optique numérique est à présent prêt à l'emploi

Le kit MX00 crossfader optique numérique peut être commandé chez tout revendeur agréé RODEC.

Code commande : 94 001 0073

5) **Boutons standard de la gamme MX00**

Les boutons de la gamme de tables de mixage MX00 peuvent être commandées en un lot. Pour la MX3000 vous aurez besoin de 2 lots pour pouvoir remplacer tous les boutons.

Le kit boutons standard de la gamme MX00 peut être commandé chez tout revendeur agréé RODEC.

Code commande : 94 001 0074

6) **Boutons fader des gammes BX/CX/MX MKIII/MX00**

Les boutons fader de la gamme de tables de mixage MX00 peuvent être commandées en un lot. Pour la MX3000 vous aurez besoin de 2 lots pour pouvoir remplacer tous les boutons fader.

Les boutons fader des gammes BX/CX/MX MKIII/MX00 peuvent être commandés chez tout revendeur agréé RODEC.

Code commande : 94 001 0041

Spécifications

0dBm = 0,775V RMS

Niveaux d'entrée analogiques nominales:

- Line A asymétrique (RCA): 500mV / 50kΩ
- Line B asymétrique (RCA): 500mV / 50kΩ
- Phono asymétrique (RCA plaqué or): 5,2mV / 50kΩ
- Microphone (canal 1 – 7) symétrique (XLR): 9,1mV / 3,6kΩ
- Microphone symétrique (XLR ou ¼" TRS JACK): 4,2mV / 1,8kΩ
- Retour d'effets (1/4" TRS JACK): 775mV / 10kΩ
- Priorité d'entrée (optionnel) (RCA): 500mV / 1,5kΩ

Niveaux de sortie analogiques nominales:

- Master 1 asymétrique (RCA): 775mV / 10kΩ
- Master 1 symétrique (XLR): 1,55V / 600Ω
- Master 2 symétrique (XLR): 1,55V / 600Ω
- Moniteur symétrique (XLR): 1,55V / 600Ω
- Enregistrement asymétrique (RCA): 500mV / 10kΩ
- Effets d'émission asymétrique (1/4" TRS JACK): 775mV / 10kΩ
- Casque (1/4" TRS JACK):
    - 8Ω: (1kHz – 1%THD) 417mW (1,8V) / 1,1W Puissance sonore
    - 32Ω: (1kHz – 1%THD) 1,0W (5,7V) / 1,7W Puissance sonore
    - 600Ω: (1kHz – 1%THD) 520mW (17,7V) / 0,6W Puissance sonore

Entrées numériques:

- Line B (RCA): S/P DIF IEC 958 type II 32kHz – 192kHz
- USB (optionnelle): 32kHz – 48kHz 16 bits

Sorties numériques:

- Enregistrement (RCA): S/P DIF IEC 958 type II 44,1kHz
- USB (optionnelle): 11,025kHz – 48kHz 16 bits

Marge de saturation des signaux: 20,0dB @ 1kHz / THD < 0,05%

Diaphonie:

- De gauche à droite d'un canal d'entrée: >60dB @ 1kHz
- Canal à canal: >86dB @ 1kHz

Réponse en fréquence: +/- 0,25dB de 20Hz à 20kHz
Filtre subsonique: -25dB à 10Hz

Plage dynamique: 103dB
Rapport signal sur bruit: 90dB
Distorsion Harmonique totale: < 0,006%

Egaliseur de musique:
- Bas: +10dB / -21dB à 100Hz
- Moyen: +10dB / -21dB à 1kHz
- Haut: +10dB / -21dB à 10kHz

Egaliseur micro:
- Bas: +12dB / -12dB à 100Hz
- Moyen: +12dB / -12dB à 1kHz
- Haut: +12dB / -12dB à 10kHz

Egaliseur de sortie moniteur:
- Bas: +12dB / -12dB à 100Hz
- Haut: +12dB / -12dB à 10kHz

Tension d'alimentation: 90VCA – 264VCA
Fréquence d'alimentation: 47Hz – 63Hz
Consommation d'énergie: 58W (En marche), 84W (Pleine charge), 6W (Veille)
Température de fonctionnement: 0℃ (32℉) – 40℃ (1 04℉)
Humidité de fonctionnement: 5% - 90% (sans condensation)

Caractéristiques mécaniques:

Dimensions du panneau avant (L x P): 482.0mm (19.0”) x 355.0mm (14.0” (8HE)
Dimensions du boîtier inférieur (L x P x H): 442.0mm (17.4”) x 343.0mm (13.5”) x 110.0mm (4.3”)
Dimensions hors tout du panneau (L x P): 446.0mm (17.6”) x 347.0mm (13.7”)
Dimensions de la boîte d'emballage (L x P x H): 523.0mm (20.6”) x 414.0mm (16.3”) x 207.0mm (8.1”)
Poids: 7.22kg (15.92 livres)
Poids emballage: 8.36kg (18.43 livres)

Glossaire

Amplitude: L'amplitude est la grandeur de force de vibration. Il peut s'agir d'une vibration mécanique, par exemple le timbre d'une guitare ou d'une onde montante ou d'une apparence variation cyclique dans le temps. Toute forme d'onde varie en grandeur et la valeur de l'onde varie en même temps. L'amplitude est la grandeur de force de zéro au maximum de l'onde.

Asymétrique (synonyme: non balancé): Une ligne non balancée est une ligne de transmission, généralement un câble coaxial, dont les conducteurs ont des impédances qui ne sont pas identiques par rapport à la terre.

Balance: Balance désigne la montant de signal de chaque canal reproduite dans un enregistrement audio stéréo. De façon générale, le bouton balance a 0 dB de gain lorsqu'il en position du centre des deux canaux, et atténue un canal au fur et mesure que le bouton est tourné, laissant l'autre canal à 0 dB.

Binaire: Le système binaire ou système à base 2 est un système numérique qui représente les valeurs à l'aide de deux chiffres 0 et 1.

Bit: Un bit est un chiffre binaire, ne peut donc être que 0 ou 1.

Carte Flash: Carte mémoire ou carte mémoire flash est un dispositif électronique constitué de semi-conducteurs (pas de parties mobiles) pour stocker des données qui peuvent être effacées et réécrites.

Casque: Ce sont de tous petits haut-parleurs qui sont portés tout prêt des oreilles de l'homme. Les DJ utilisent un genre de coussinet qui couvre toute l'oreille, généralement très grand et très confortable.

CD: Abréviation de Compact Disc. C'est un disque optique qui sert à stocker des données numériques, développé au départ pour stocker de l'audio numériques. Le CD, disponible sur le marché depuis fin 1982, reste jusqu'à nos jours le support standard de lecture des enregistrements audio commerciaux. Un CD audio est composé de pistes sonores stéréo utilisant le codage 16-bit et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz. Le diamètre des CD standard est de 120 mm et peut stocker environ 80 minutes d'audio.

Crossfader (synonyme: CF, X-fader ou XF): Un crossfader (fader croisé) fonctionne essentiellement comme deux faders (équilibreur avant arrière) connectés côte à côte, mais dans des sens opposés. Il permet au DJ d'effectuer à l'aide d'un seul bouton un fondu en sortie sur une source et en même temps un fondu en entrée sur l'autre source.

DAB: Digital Audio Broadcasting (DAB), c'est la radiodiffusion numérique, c'est une technologie de diffusion de signaux audio se basant sur la transmission radio numérique.

DAT: Digital Audio Tape, c'est un signal d'enregistrement et de lecture de support. Les données numériques sont enregistrées sur une bande magnétique. Il utilise une fréquence d'échantillonnage de 48, 44,1 ou 32 kHz et 16 bits de quantification.

dB: Abréviation de décibel (1/10 de Bel).
dB est une unité logarithmique de mesure qui exprime une quantité physique relative à un niveau de référence. Sa nature logarithmique lui permet de représenter plusieurs petits ratios par des nombres convenables. Le décibel est utilisé en général en acoustique pour quantifier les niveaux sonores relativement à un référentiel de 0 dB. Le niveau de référence est typiquement défini comme seuil de la perception humaine. Une raison d'utiliser le décibel est que l'oreille est capable de détecter une grande gamme de pressions sonores.

DJ: Abréviation de Disc Jockey. Un DJ est une personne qui se charge de passer de la musique enregistrée (ce n'est pas du live), il peut être en face de spectateurs ou pas.

DVD: Aussi connu comme "Digital Versatile Disc" et "Digital Video Disc", c'est un disque optique de stockage de données polyvalentes et surtout des films. La plupart des DVD on les mêmes dimensions que les CD, mais peuvent stockage 6 fois plus de données.

Échantillon: En musique, l'échantillonnage ou sampling, est la numérisation de documents sonores ou échantillons (samples), effectuée à intervalles réguliers. Cela est généralement effectué à l'aide d'un échantillonneur qui peut être un composant matériel ou un logiciel.
En traitement du signal, l'échantillonnage consiste à transformer un signal continu en signal discret. L'échantillonnage prélève des échantillons d'un signal continu à une certain fréquence. Pour capturer de l'audio couvrant toute la gamme de fréquences 20-20kHz, par exemple pour enregistrer de la musique, les formes d'ondes audio sont échantillonnées à 44,1 kHz (CD) ou 48 kHz (audio professionnel).

Egaliseur: Egalisation (ou EQ), c'est un processus de changement de la fréquence de l'enveloppe du son. La bande audio est divisée en 2, 3 sous bandes ou plus, le volume de chacune de ces bandes peut être amplifié ou atténué à l'aide de l'égaliseur.

E/S: Abréviation d'entrée/sortie.

Fader (Equilibreur avant-arrière): C'est un potentiomètre linéaire. Les faders sont surtout utilisés pour augmenter ou diminuer le niveau d'un signal audio. En déplaçant le curseur le volume augmente ou diminue. Un fader peut être analogique, un mouvement du curseur entraîne un changement de résistance, ou numérique, un mouvement du curseur génère un code binaire qui change le volume.

FX: Abréviation d'unité d'effets. Une unité d'effets est utilisée pour manipuler le son de musique ou de la voix. Certaines unités d'effets transforment complètement le son, d'autres n'apportent que quelques retouches à l'image sonore.

Fréquence: La fréquence est la mesure du nombre d'occurrences d'un événement répétitif par unité de temps. Le résultat est mesuré en hertz (Hz). Un bébé peut entendre des tonalités avec des fréquences allant de 20 Hz à 20000 Hz (20 kHz), mais ça devient plus difficile d'entendre de telles fréquences avec l'âge. Lorsqu'une tonalité de fréquence 20 Hz est transmise à un haut-parleur, ce dernier en fait autant 20 fois par seconde.

Haut-parleur: Haut-parleur, parleur ou système de Haut-parleurs, c'est un transducteur électromécanique qui convertit un signal électrique en son. Le terme haut-parleur peut se rapporter à un dispositif individuel (excitateur électrostatique) ou à système plus complet composé de boîtier contenant un ou plusieurs excitateurs électrostatiques et d'autres circuits électroniques.

HD: Abréviation de hard disc (disque dur). C'est un support de stockage non volatil qui permet de stocker des données numériques sur des plateaux à surfaces magnétiques tournant à grande vitesse.

Hz: Abréviation de Hertz, au nom du physicien allemand Heinrich Rudolf Hertz. Le hertz est l'unité de fréquence. Son unité de base est le nombre de cycles par seconde. A chaque note de musique correspond une fréquence particulière mesurée en hertz.

Insert: Un insert est un point d'accès intégré dans la table de mixage, il permet d'ajouter des dispositifs externes de niveau ligne dans le flux de signal.

JACK: C'est un connecteur cylindrique, composé généralement de trois contacts (TRS), parfois avec deux uniquement (connecteur TS) et parfois quatre (connecteur TRRS). TRS est l'acronyme de Tip, Ring et Sleeve (Pointe, Bague et Gaine). Il est utilisé dans les systèmes audio pour connecter casques, microphones, unités d'effets, instruments de musique électriques, etc.

kHz: Abréviation de kilo Hertz, égal à 1000 Hertz (voir Hz)

LED : Abréviation de Light emitting diode (diode électroluminescente). C'est un composant électronique qui émet de la lumière lorsqu'il est traversé par un courant électrique.

Ligne: Niveau ligne est un terme utilisé pour décrire la force du signal audio utilisé pour transmettre des informations sonores analogiques entre des composants audio tels que lecteur CD, lecteur DVD, signaux d'entrée d'amplificateurs audio, tables de mixage, etc. Parfois appelé aussi signaux AUX (auxiliaires).

MD: Abréviation de Mini Disc. C'est un support magnéto-optique d'enregistrement et de reproduction numérique qui peut contenir jusqu'à 80 minutes d'audio numérique.

Micro: Abréviation de microphone. (synonyme : mike ou mic) est un dispositif de conversion des ondes sonores acoustiques en impulsions électriques.

Mono: Abréviation de monaural. Généralement il y a un seul microphone, un haut parleur, ou dans le cas de casque ou plusieurs haut parleurs, il y aura une alimentation à partir d'un seul canal commun, et dans le cas de plusieurs microphones, il y aura fusion dans un seul signal à un certain niveau.

MP3: Abréviation de MPEG-1 Audio Layer 3. C'est un codage de format audio. C'est un algorithme de compression audio capable de réduire drastiquement la quantité de données nécessaire pour restituer de l'audio, mais qui, pour l'auditeur, ressemble à une reproduction du son original non compressé, c'est-à-dire avec perte de qualité sonore significative mais acceptable pour l'oreille humaine.

Muet: Un signal audio muet et un signal qui est coupé ou dont le volume est mis au plus bas niveau.

Onde: Une onde est un mode de transfert d'énergie d'un endroit à l'autre, souvent avec peu ou aucun déplacement des particules du support. Les ondes mécaniques nécessitent un support pour traverser la distance, les ondes électromagnétiques peuvent voyager dans le vide.

Pan: Abréviation de panoramique ou panning. Panoramique est la diffusion d'un signal monaural en un champ sonore stéréo ou multivoies. Une puissance constante est un contrôle panoramique typique. A une extrémité, le son est diffusé dans un canal. Au milieu de ce canal le son décroit de 3 dB, et l'autre canal est ramené au même niveau de manière que la puissance globale du son reste toujours constante.

PCM: Abréviation de Pulse Code Modulation (modulation d'impulsion codée), est une représentation numérique non compressée d'un signal analogique où le signal est échantillonné uniformément à des intervalles réguliers, puis quantifié en une série de symboles dans un code numérique (généralement binaire).

PFL: Abréviation de Pre Fader Listening (écouter avant le fader). (synonyme : cue). C'est une fonction de la table de mixage audio qui permet d'écouter le son (la plupart du temps via un casque) avant de l'envoyer à l'audience.

Phono: Abréviation de phonograph. Se rapporte également à platine, tourne disque, ou électrophone. C'est un appareil qui lit les disques vinyles.

Potentiomètre: C'est dispositif électrique doté d'une résistance réglable par l'usager. C'est un type de résistance variable à trois bornes, dont une est reliée à un curseur (balai) se déplaçant sur une piste résistante terminée par les deux autres bornes. La tension qui dépend de la position du curseur. Ces changement sont utilisés pour changer les caractéristiques du signal audio.

Quantifié: La quantification consiste à attribuer une valeur à une grandeur physique, prise dans un ensemble fini de valeurs, souvent dans le but de numériser une information analogique pour la traiter par ordinateur.

RCA (cinch, tulip): C'est un connecteur électrique couramment utilisé dans le domaine audio/vidéo. Le nom «RCA» provient de Radio Corporation of America qui introduisait la conception dans les débuts des années 40 pour permettre la connexion de phonographes à des amplificateurs. A présent ces connecteurs sont utilisés dans les connexions des amplificateurs à des lecteurs CD, platines etc. Pour l'audio analogique on doit utiliser 2 de ces connecteurs pour un signal stéréo. Pour l'audio numérique (S/P DIF) on n'utilise qu'un seul connecteur pour un signal stéréo. Ces connecteurs ont un codage couleur : Gauche ou mono -> Blanc, Droite -> Rouge, S/P DIF -> Orange.

Rec (recording) (enregistrement): L'enregistrement sonore est une inscription électrique des ondes sonores, utilisé généralement pour la voix et la musique. Les deux catégories principale de la technologie d'enregistrement sonore est l'enregistrement analogique et l'enregistrement numérique.

RIAA: L'égalisation RIAA définit les caractéristiques pour les platines vinyl établies par le Recording Industry Association of America (RIAA). L'objectif de l'égalisation est de favoriser des plus longues durées de lecture, d'améliorer la qualité sonore et de limiter les extrêmes physiques qui peuvent se manifester suite à des enregistrements analogiques sans égalisation. L'enregistrement est coupé avec des basses fréquences réduites et des hautes fréquences renforcées, pour la lecture c'est le contraire qui se produit. On obtient ainsi une réponse en fréquence plate.

Signal analogique: (synonyme : Signal analogue) un signal analogique est un signal constamment continu. L'amplitude du signal varie de façon continue avec le temps. L'oreille humaine n'entend que les signaux analogiques (les sons). Les sons numériques doivent être convertis en signaux analogiques pour qu'ils deviennent audibles.

Signal Dry: Opposé de “signal Wet”. C'est le signal brut tel qu'il est, sans déformation, effets, manipulation de tonalité, etc.

Signal numérique: Un signal numérique est un signal qui utilise des valeurs discrètes (tensions électriques), plutôt qu'un spectre continue de valeurs (comme dans le cas du signal analogique).

Signal subsonique: C'est un signal audio de fréquence inférieure à 20 Hz. Ce signal n'est pas audible, il crée uniquement un mouvement d'air qui peut être senti.

Signal SUM: Ce signal est l'addition proportionnelle de tous les signaux d'entrée. Appelé aussi signal de mixage principal.

Signal wet: Opposé de “signal Dry”. C'est le signal qui comprend des ajouts de déformation, effets, manipulation de tonalité, etc.

Son: Le son est perçu par l'ouïe. On peut définir le son comme une propagation dans l'air de vibrations constituées par un mouvement d'air rapide qui vient a l'oreille humaine Les humains et beaucoup d'animaux utilisent leurs oreilles pour entendre le son, mais les sons trop forts ou de basses fréquences peuvent être perçus par d'autres parties du corps par le toucher. Le son se propage sous forme d'ondes de pression variable donnant lieu à des zones de compression et de raréfaction.

S/P DIF: C'est l’acronyme de Sony/Philips Digital interconnect format (Interface numérique Sony/Philips). C'est un protocole qui définit les règles de transfert des signaux audio numériques entre appareils.

Stéréo: Le son stéréophonique est la reproduction du son en utilisant deux canaux audio indépendants. Le son stéréophonique essaie de crée l'illusion de l'emplacement géographique des divers instruments de l'enregistrement original.

Symétrique (synonyme: balancé): Une ligne symétrique ou signal symétrique est une ligne de transmission constituée par deux conducteurs de même type ayant la même impédance par rapport à la terre et à d'autres circuits.
Les lignes symétriques sont utilisées avec des signaux différents, l'un est l'inverse de l'autre. Les lignes symétriques réduisent la valeur de bruit par distance, permettant ainsi d'utiliser un câble plus long. Cela est dû au fait que l'interférence électromagnétique affecte les deux signaux en même temps. Les similitudes entre les deux signaux sont supprimées automatiquement à la fin du parcours de transmission lorsqu'un signal est soustrait de l'autre.

Talk-over (synonyme: voice-over, ducker): C'est un effet où le niveau d'un signal est réduit par la présence d'un autre signal, à travers l'application de la compression à d'autres instruments ('side chain compression'). Une application typique est de baisser automatiquement la musique de fond lorsque le talk-over démarre, puis de la ramener à son niveau initial lorsque le talk-over s'arrête.

THD: Abréviation de Total Harmonic Distortion (Distorsion Harmonique totale) Lorsqu'un signal passe à travers un dispositif non-linéaire, un contenu supplémentaire est ajouté aux harmoniques des fréquences originales. Le THD la mesure de l'étendue de cette distorsion.

USB: Abréviation de Universal Serial Bus (bus série universel). Il s'agit d'un bus standard de transport de données entre des appareils informatiques.

Volume: La valeur du niveau audio. Si le volume augmente, le niveau audio augmentera ce donne un son plus fort.

VU: Abréviation de volume units. Un équipement audio comprend souvent un VU-mètre qui affiche le niveau de signal. C'est une mesure intentionnellement "lente" donnant des moyennes des crêtes et des transits de durée courte pour refléter la perception de l'intensité de volume par le matériel.

XLR: C'est un connecteur inventé par Cannon. A l'origine la gamme "Cannon X", les versions suivantes ont ajouté Latch (languette) ("Cannon XL") puis un composant Rubber (caoutchouc) autour des contacts, d'où l'abréviation XLR. Le plus connu est le 3 broches XLR3, utilisé presque universellement comme connecteur audio symétrique pour microphones de haute qualité et les connexions entre équipements.

Fabriqué par:

Transtel – Sabima NV
Duboisstraat 50
B-2060 Antwerp
Belgique

Tel: 00 32 (0)3 237 36 07
Fax: 00 32 (0)3 216 97 62
e-mail: info@rodec.com
URL: http://www.rodec.com